

**URATACA CENTER**

Garlic Grouper,  
Aroz, Funchi &  
Banana Afl.10.00

Tel: 585-5212



# Huez a bari tur cos for di mesa **ROCKY KELLY A SALI LIBER Y VICTORIOSO**

**Ministerio Publico y fiscalnan a perde!**

## Otmar Oduber a perde caso contra di ambtenaar Helder

Huez a destrui decision y Helder ta keda  
haci su trabao original

Caso Gerrick Croes vs MEP:

## Dicon Gerrick Croes a cuminsa e caso?



**Intercambio  
entre Otmar y  
Taxista John  
Croes den  
Panaderla  
Bright Bakery**



Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

**E crisis den  
turismo ta serio, te  
hasta STAYOVERS a  
cuminsa cay!**



**CELEBRANDO SU DI 10 AÑA**

27 juni pa 3 di juli  
na veld di SV Dragon Hitters  
**KEDA PENDIENTE!!**



Edgard Vrolijk di MEP:

# Un vision Green cu a produci net nada na desaroyo economico sostenibel di nos pais

20 di Juni awor ta haci exactamente 4 aña cu durante e conferencia di RIO+20 (20 Juni 2012), gobierno Eman 1 a anuncia cu pa no mas tarda 2020 Aruba lo ta 100% sostenibel. Cu esaki gobierno a desaroya un plan ambicioso pa suministro di energia na Aruba sostenibel y pa desacopla produccion di coriente di e prijs halto di combustible door di traha un di dos parke di Molina di biento (2014), un Proyecto Waste to Energy (2014) y un Proyecto di refrigeracion pa medio di awa di lama (2015). Y cu yegada di TNO y organizacion di Green Aruba International Conference como Europa meets the Americas lo haci Aruba su nomber conoci den Europa y Latino America di ta un isla berde y cu un investigacion di Ernst & Young a muestra cu den economianan cu ta creciendo rapidamente den Latino America, tin interesnan enorme pa solucion sostenibel pa procesonandiconstruccion, mineria, construccion di caretera, agricultura, puertonan maritimo como aereo y expansion di sector turistico. Y unda Aruba kier ta parti di e pilar economico nobo, bira e show case pa sostenibilidad den region y crea 1800 empleo nobo pa e periodo te 2020 den e pilar nobo aki.

Ora bo lesa e bunita frasenan aki di plan di partido AVP yama "Progreso y Bienestar pa Un y tur 2013-2017", hopi na aña 2012-2013 lo a ser yena cu optimismo y speranza cu enberdad nos economia cu e pilar economico nobo priminti aki, lo pa 2017 ya Aruba lo sinti prosperidad. Enbes cu e pueblo aki sinti e efecto di un economia cu ya mester ta recupera, nos ta wak un Caya Betico Croes cu casi tur tienda ta cera, desempleo creciente, poder di compra a bay atras y pobreza extremo azotando nos pais. Ora bo lesa e bunita frasenan aki e ta crea preguntanan cu bo ta spera pueblo tambe por haci y cuminsa realiza cu nan a ser engaña y manipula y cu mayoria di locual a ser hinca den programa di partido AVP tabata solamente plannan ambicioso pero cu hopi consecuencia pa cada un di nos: \* Cuanto por ciento na energia sostenibel a ser logra den 4 aña? Y nos lo alcanza e 100% na 2020 y cuanto pueblo lo mester sacrifica e siguiente 4 añanan pa logra esaki? \* Cuanto placa a ser hinca den e conferencianan ariba menciona? \* Cuanto empresa nobo a establece nan mes na Aruba? Y cuanto entrada nos tin na esakinan? \* Cuanto cupo di trabao esaki a crea? El'a

bira un pilar economico riba su mes? Cuanto % di nos GDP? \*

Cuanto placa a costa e Proyecto Waste to Energy, ken a hinca e placa aki y cuanto % di energia sostenibel e ta produciendo? \* Y dicon ainda nos no tin solucion pa Dump di Parkietenbos si ta papia di Vision Green? \* Prijs di petroleo a conoce un bahada enorme pero pueblo a sinti efectonan minimo di esaki, ki ta e motibo pa Hedge si tabatin plannan ambicioso pa esaki? \* Si nos pilar economico nobo aki (Green Gateway) ta proyecta pa crea 1800 cupo di trabao anto ki ta e motibo pa un ansha di morto pa reapertura di nos refineria cu ta contrario na e vision Green di gobierno?

Ora bo analiza e bunita frasenan aki bo por conclui cu e gobierno aki a duna pueblo promesanan falso cu awe un vision Green cu a causa cu nos a conoce un Mega Debe, nos a haya un KB, nos a haya un instituto financiero CFT pa controla finanzas di nos pais, aumento di criminalidad, aumento di pobreza, problemanan social enorme y cortamento den aspectonan social importante den nos pais manera nos muchanan y hopi mas. Nos por wak

cu nos Prome Minister a yena pueblo na 2012 cu speranza, pero cu awe hopi parti pueblo ta wak cu tur locual a ser priminti tabata un plan hopi ambicioso pero cu na final di dia ta pueblo ta paga pa esaki y mientras cu su persona ta keiro rond ta haci su trabao di makelaar pa Hulanda mientras su pais ta den decadencia. Mi ta spera cu e reapertura di e refineria cu nos partido MEP si a bay campaña 2013 cun'e den pueblo por percura pa e 1800 cuponan di trabao cu nunca a bin di e Green Gateway y asina nos pueblo



por tin e speranza di por recobra su prosperidad cu no a bin na man di e vision Berde tanto prometi door di e partido berde AVP.

## Pa bo celebracion....

## CLUB TRAPPERS FULL AIRCO

## 748-8280

## TA BENDE:

Un container di 20 pia (ft)  
"as is - where is"  
567-4749



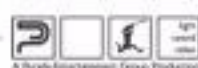
**SEPTEMBER 23 & 24**  
Renaissance Festival Plaza

KOOL & THE GANG,  
UNITY FT. JON SECADA,  
NEW COOL COLLECTIVE FT. MATT BIANCO,  
DUMPSTAPHUNK,  
IZALINE CALISTER,  
AND MANY MORE

## ONLY 2 WEEKS LEFT TO GET YOUR EARLY BIRD TICKETS

TICKETS AVAILABLE AT SUPERFOOD  
OR CARIBBEANSEAJAZZ.COM

## \$40



Offer is valid until June 30th, 2016





# Corte: Otmar Oduber a perde caso contra di ambtenaar Helder

**Huez a destrui decision y Helder ta keda haci su trabao original**

Dia 13 di Juni 2016, Huez di "ambtenaarzaken" a dicta un sentencia den e caso cu ambtenaar Helder a cuminsa contra Minister y a duna e Minister pa perdi.

E ambtenaar, kende ta emplea na departamento di cultura, a keha un decision di Consejo di Minister di 13 Oktober 2015, unda Ministernan a dicidi di cambia Helder su trabao, y mande traha na otro departamento. Director di Dept. di Cultura a ehecuta e orden aki dia 3 di December 2015, participando Helder cu per 4 December e lo bay keda permanentemente movi pa un otro departamento.

Tur e decisionnan aki a

bay sin consulta y sin aprobacion di Helder, pues como "baño di awa friu".

Helder a rechaza e decision aki y a bay corte, haciendo un reclamo di Artikel 52, lid 1 di LMA, cual ta bisa cu e ambtenaar mester wordo informa na tempo di e trabao cu e mester haci y cu esun cu por dicidi esaki ta unicamente e minister concerni. Den e caso aki, esun cu a tuma e decision pa move Helder, no ta e minister, pero Consejo di Minister, pues e decision ta "onbevoegd".

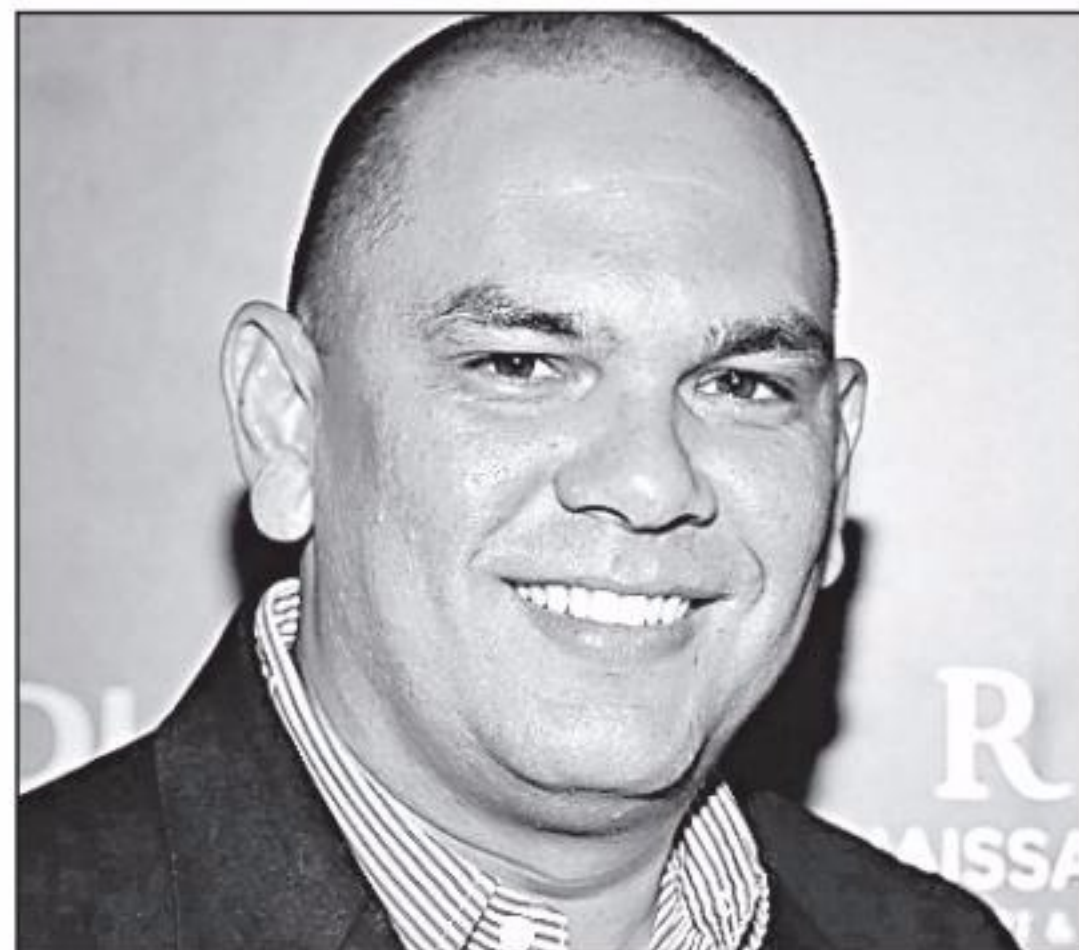
Tambe e cambio di trabao di empleado, of un "ter beschikking stelling", segun ley di

LMA ta algo temporal cu mester indica un fecha di comienzo y un fecha di fin. Move un persona permanentemente no ta posibel, usando "ter beschikking". Den e decision cu Helder a haya, no ta poni fecha, como tal, esaki tambe ta ilegal of un violacion di ley.

Huez di ambtenarenrecht a haya cu e decision pa move Helder, ta sin base, "ongegronde" y como tal ta destrui e carta di e Director di Cultura di dia 3 di December 2015.

-Huez a declara e demanda di Helder, legal.

- Huez a kibra e decision di Otmar/ Consejo di Minister/ Director di Cultura di dia 3 di



December 2015. - Huez a dicta cu gastonan di e caso ta cay pa cuenta di Minister Oduber.

Cu e decision aki,

Helder por activa bek su trabao original, na su departamento original y sigui cu su trabao na dicho departamento.

## Caso Gerrick Croes vs MEP:

# Dicon Gerrick Croes a cuminsa e caso?

Gerrick Croes a cuminsa un caso contra MEP y ainda tin hopi hende cu no ta compronde dicon el a cuminsa e caso. Dia 27 di Mei e caso a wordo trata den Corte den presencia di hopi hende cu a haya un splicacion extenso di e caso. Abogadonan di Gerrick Croes, Richie Kock y di MEP, Anthony Ruiz, a splica cu Gerrick Croes a bandona filanan di MEP despues cu MEP a constata un ladronia di casi 15 mil florin. Gerrick tabata e tesorero y esun encarga cu placa di partido. Despues Gerrick y MEP a yega na un arreglo den cual a conveni cu Gerrick ta paga full e placa bek y MEP no ta entrega keho na polis. Partidonan a bay for di otro di e forma ey y Gerrick Croes kier a tene tur cos secreto. Di banda di MEP

no tabata tin necesidad pa bay publico cu e asunto aki pa no perhudica Gerrick Croes mas, segun e abogadonan a expone durante e tratamento di e caso.

Sinembargo Gerrick Croes ta sinti cu lider di MEP a duna un declaracion na radio dia 26 di April cu a perhudik'e pasobra lider di MEP, apesar di no a bisa nada tocante e ladronia, a enfatiza cu algo serio a pasa cu a conduci na retiro di Gerrick Croes. Esey Gerrick Croes a haya cu ta perhudik'e pa haya trabao den futuro. Pa MEP abogado Ruiz a splica cu lider di MEP mester a defende MEP pasobra Gerrick Croes a publica un articulo bisando cu el a bandona MEP debi na un diferencia di opinion cu directiva di partido.

Esey a habri porta pa na Canal 90 hendenan a cuminsa ataca MEP y esey a pone cu lider di MEP mester a sali defende MEP. Segun abogado Ruiz si Gerrick Croes no a gaña, lider di MEP no mester a reacciona. Ademas, di ki dia ladronia di casi 15 mil florin ta un diferencia di opinion, abogado Ruiz a expone.

Esey ta e esencia di e caso. Gerrick Croes kier pa MEP rectifica cu nada serio no a pasa. Sinembargo ningun momento e ni su abogado a contradeci cu ladronia di casi 15 mil florin a tuma lugar. Partidonan mester a yega na otro prome cu dia 10 di Juni y sino kico huez lo dicta dia 17 di Juni. No ta sigur si partidonan a yega na otro of si e veredicto lo wordo duna manera stipula pa awe!

Un cos si ta sigur, mucho daño Gerrick Croes no a sufri pasobra AVP a habri braza p'e mesora. Den e columna di AVP den un corant, AVP a

anunciadiala 25 di Mei cu nan si lo acomoda Gerrick Croes y probablemente na e momentonan aki ya nan lo ta buscando un lugar p'e den departamento di finanzas.

## Desconocidonan ta kibra bentana di Maria School

Dialuna, pa 11'or di anochi, patruya a wordo manda pa Maria School pa un caso di destruccion. Na e sitio a bin constata cu desconocidonan a kibra bentanan di dos 5de klas. Den ambos local a benta verf tanto riba e murayanan como e vloer.

E localnan tabata full bo di awa, mirando cu e desconocidonan a habri cranchi.

Tur e buki y schriftnan tabata riba vloer den e awa. Keho a wordo tuma. Departamento tecnico y Central a wordo poni na altura.



# Nel ta reacciona riba analisis di Henny

Mundo sa dal su vueltan y tur dia mi ta gradicido na Dios pa cada dia cu mi tey y por sigui experiencia bida mas y mas!

Partido AVP di Henny Eman a firma 28 di Januari 1988 pa e sker grandi corta, desmantela e refineria totalmente y pa haci imposibel su re-apertura den futuro.

Nan a regala e tankinan, terminal y e reef Berthnan na Wickland cu tabata bal 75 miyon dollar. Nan a haye pa apenas 7.5 miyon dollar. Ta ora nos cu ADN y PPA cu MEP a saca casi 11 asiento na 1989 nos a para desmantelacion y cortamento y a salba e refineria cu AVP no a vota pa su re-apertura, pero a bandona sala. Henny Eman a declara segun mi 19 di Oktober 1989 cu: Si e refineria habri, Nel Oduber ta un heroë, pero si e fracasa, e carga e consecucionan etc." y aña aden, aña afor nan a keda critica Coastal y Gabinete Oduber. Dia 20

di April 1996 Henny Eman como promer ministro a declara lo siguiente: na front page di Diario di diasabra 20 april 1996: "Como esun responsabel pa trece Coastal Aruba, elogio di Henny Eman pa Nelson Oduber". Tabata introduccion di un delayed coker.

Henny den su speech a bisa lo siguiente: "Finalmente el 'a gradici Nelson Oduber, parlamentario di MEP, ex-premier di Aruba, pa e trabao y esfuerzo cu el'a haci pa trece Coastal. Eman a elogia Oduber como un di e grandinan cu a habri caminda pa e refineria establece su mes." Danki na MEP y Nel Oduber cu a demostra curashi y determinacion awe ainda nos por papia di un refineria; si ta pa AVP awe e lo no tey mas. Danki si atrobe na partido MEP y tur cu a yuda atrobe pa scapa e refineria pa e no ser desmantela pa di dos vez.

## Analisis politico

Publication: Wednesday, 15 June 2016. Categoria: **Politica**

### Hipocrecia

Dia cu Valero a para operacion di e refineria MEP tabata di fiesta. Evelyn Wever Croes tabatin un hari ariba su cara di horea pa horea y e candidato ariba e lista cu a bay cera pa crimen di droga tabata balia y canta di feliz cu e tabata. Hasta e celebracion aki a worde graba y warda pa hende por keda wak e.

Nan tabata asina contento pasobra nan tabata convenci cu e ceramento di e planta a costa AVP un cantidad grandi di voto. Nan no por a sconde nan alegria. Esaki ta tipico MEP. Nan interes no ta e bienestar di nos pueblo. Nan ta den politica solamente pa sirbi nan propio rikesa.

## Polis a topa sospechoso cu pata de cabra ta cana rond den Cashero

Dialuna, pa mas of menos 5'or y 21 di mainta, durante patruya, polis a mira e conocido M.G. na altura di un adres na Cashero. E tabata tin un rugtas bisti y por a mira claramente un pata de cabra ta sali for di den e tas. Den e ultimo dianan aki tabata tin basta ladronia den vecindario. MG a declara cu el'a bin di Playa y e tabata tin e pata de cabra pasobra e tabata yudando un hende pa kita algun plachi di zink. Den cuadro di esaki e pata de cabra di MG a wordo confisca.

**Mario's Septic Truck**  
**Pa servicio yama:**  
**560-3500 / 5654477**

**TUR DIABIerna**

50 22 42

# BINGO

**CAIQUETIO**  
HUNGA BINGO Y YUDA OTRO

**Juni 17**

PRIJS: FLS 15,00 PA 4 CARCHI PA WEGA  
BINGO TA CUMINSA 8PM EN PUNTO

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: <b>Progresivo</b>
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

**Bingo Progresivo FLS 6650.00**  
den e prome 50 yamada, 51 yamada of mas FLS 700.00

**POWERBALL: FLS 1,250.00**

**MINI POWERBALL: FLS 250.00**

LO TIN DOOR  
**PRIZES**

BENTA DI CARCHI TA  
CUMINSA 5OR NA PORTA

**CLUB CAIQUETIO PARADERA**  
**EDAD: 18+**



Huez a bari tur cos for di mesa

# Rocky Kelly a sali liber y victorioso

## Ministerio Publico y fiscalnan a perde!



Ayera Corte a trata e caso cu Ministerio Publico a cuminsa contra Rocky Kelly.

Fiscalnan den forma abusivo, no kier razona ni compronde cu Rocky tin derecho pa manifesta y e tin derecho pa cende candela.

Den forma ridiculo Fiscal (lesa:riba orden di Mike) a acusa Rocky di 4 sucedido di a cende candela.

Nan a pidi castigo di prison pe y nan a pidi ademas castigo di trabao di 80 ora di trabao. Ta trata aki e caso unda Rocky a cende candela dilanti Parlamento. E dia ey el'a cende un auto y otro dia a cende bari.

Abogado Faarup a bari tur e storianan falso di fiscal. No a crea ningun peliger pa ningun

hende ni a causa daño.

Huez a duna Rocky razon y pa cende su auto na candela, e caso aki a wordo bari di mesa.

Fiscal su cara a trek manera lamoenchi, pasobra fiscal sa cu e caso aki a bini riba instruccion politico di AVP, tal manera PG Pieters a declara den pasado, cu AVP ta mete den husticia.

Pa loke te candela na VNO, parce cu VNO a bin cu yen di cosnan cu parce falso den Corte. Cobranzanan exagera. Huez a bati VNO y a rechaza masha hopi recibo, cu ta parce mas bien un intento loco di VNO cual a fracasa. Un recibo di 400 florin a keda.

Di e acusacion di a destrui of trece daño na ex - Bushiri Hotel, el'a wordo declara liber

y e castigo cu el'a ricibi, a wordo pidi originalmente un castigo di 91 dia den cual 60 ta condicional y e 31 diana el'a sinta caba, mas 80 ora di trabao pa comunidad y e castigo cu huez a duna finalmente tabata di cual 30 ta condicional y no a dun'e ningun castigo pa haci trabao di comunidad.

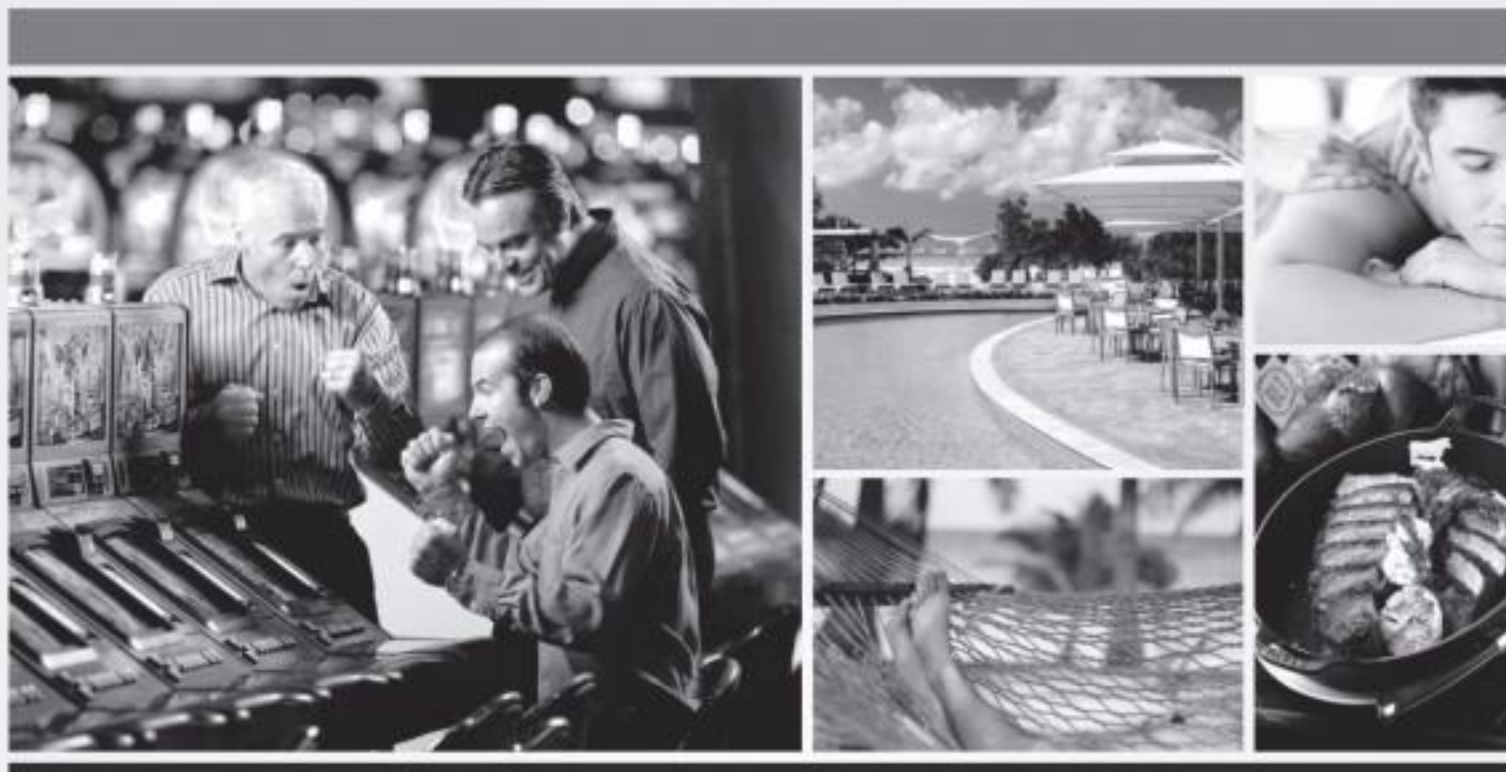
Si wak bon, pa e casonan aki loke el' a haya ta cu el' keda cu solamente 30 dia condicional, pues un Rocky LIBER, un Rocky VICTORIOSO. Un Rocky cla pa sigui lucha!

E gran perdedor ta fiscal, cu a sigui orden di AVP, presion di AVP, manera PG a declara den pasado. Pa hortamento di tereno di Leoncita y di e banda criminal cu ta horta stranhero, ey si fiscal ta boca cera.

A bira ora pa fiscal realiza cu e mester ta obhetivo y e mester stop di tuma orden di AVP.

Berguenza pa Ministerio Publico. Pabien Rocky y lucha ta sigui pa core cu Gobierno malo di AVP!

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE



## WHO'S YOUR DADDY \$5,000\* SLOT TOURNAMENT

\* Father's Day Slot Tournament prizes divided into slot credit and gifts.

**SUNDAY JUNE 5, 12 & 19, 2016 • 8 PM - 10 PM**

Entry fee \$25 | Re-entry \$15 | Max 20 players per round  
One free entry with every 50 points earned

### QUALIFYING ROUNDS PRIZES

- 1st - \$100 slot credit
- 2nd - \$75 slot credit
- 3rd - \$25 slot credit
- 4th - \$15 slot credit
- 5th - \$10 slot credit

### FINAL ROUND PRIZES

- 1st - 3 night weekend stay
- 2nd - 2 night weekend stay
- 3rd - \$250 dinner at BLT Steak
- 4th - \$200 slot credit
- 5th - \$150 slot credit

REGISTRATION TIME: 8 pm - 9 pm • TOURNAMENT TIME: 9:15 pm - 10 pm • Only 5 players will qualify each Sunday.  
QUALIFYING ROUNDS: Sunday June 5, 12 & 19, 2016 • FINAL ROUND: Sunday June 19, 2016 starting at 10:15 pm.

**THE CASINO  
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA**

*Must be over the age of 18 years.*

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

\* See rules & regulations for details of this slot tournament • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276  
Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!



BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

# APARENTEMENTE MINISTRO DE MEZA ALIAS 'THE MESS' A BOLBE CREA UN OTRO 'MESS'...PESEY PPA TA PIDI ACLARACION ??

Desde aña pasa e pueblo di Aruba a wordo informa cu gobierno Mike Eman lo ta negociando cu e compania mericano CITGO, estableci na Houston, USA. Y cu e meta lo ta pa yega na un acuerdo unda Citgo, USA lo tuma e refineria di Aruba over pa exploit'e den futuro como tal. Nos tur ta corda con Ministro de Meza a declara cu CITGO, USA lo ta 'fit, willing & able' pa ehecuta e ventura financiero aki.

Despues cu e firmamento a tuma lugar na Venezuela y e firmamento aki a crea hopi pregunta den pueblo Ministro de Meza a declara enfaticamente cu e CITGO correcto a firma e acuerdo na Venezuela. Largando e impresion cu a firma cu CITGO (HOUSTON) Ministro de Meza a declara cu CITGO di Merca lo bai hasi e inversion den e refineria di Aruba y cu e operacion lo cai bao di e CITGO Mericano...jamando esaki CITGO Corporation. Pero manera un matutino local a publica ... CITGO na Houston a publica un Noticia cu a bay International bao di e titulo "CITGO ARUBA and the Aruba Government finalized agreement to re-open refinery."

E publicacion aki ta lanta hopi pregunta awor cu huridicamente esaki NO ta cuadra cu e publicacion cu Ministro Mike de Meza, alias 'the Mess' a splica prensa y pueblo di Aruba. E publicacion aki ta trece un luz totalmente otro riba e proyecto aki. Pesey PPA a splica pueblo cu NO ta momento pa celebra ningun posibel re-apertura tanten cu parlamento di Aruba, prensa y e sociedad Arubano den su totalidad NO ricibi y studia e contenido di locual a wordo firma!! PPA ta haci algun pregunta publico ??

1. Pakico CITGO Petroleum(Houston) cu ministro a cualifica como 'fit, willing & able' NO ta esun cu ta presta placa riba Mercado International pa inverti via di Citgo Aruba den e upgrading/re-apertura di e refineria??
2. Si CITGO (Houston) no ta doño di CITGO ARUBA pero PdVSA, di con bin a negocia na Houston y no na Caracas Venezuela tur e tempo ey?
3. Si CITGO ARUBA c.s. mester subi Mercado international pa busca un \$600 milyon dollar pa inverti den e refineria .... kico nan lo usa como nan 'assets' pa logra e fianza aki?
4. Ministro de Meza alias THE MESS por garantiza nos pueblo cu Aruba (cu ya caba ta den un DEBE NACIONAL) mucho grandi lo no mester participa den sea para garantia of uso di propiedad di Aruba, sea directo of indirecto pa CITGO ARUBA por logra e prestamo aki?
5. Si tin ganashi cierto momento kende lo cobra e ganashi aki??
6. Y si tin perdida cierto momento of hasta bancarota, ministro De Meza, alias THE MESS por duna garantia cu Aruba NO ta carga consecuencia financiero den ningun forma NI directo NI indirect? Cu esey nos kier meen Ni companianan di cual Aruba ta doño??



7. Si despues di un paar di aña CITGO ARUBA y otro compania dicidi di para nan operacion ..Kico esaki lo significa pa Aruba??? Kende lo mester ehecuta e 'clean-up' di e refineria riba suelo y bao suelo cu ta wordo calcula na 1 biyon dollar (fls. 1.800.000) esaki lo no significa cu e debe nacional di Aruba a bolbe subi cu e suma aki PLUS interes? Na e momento ey e lo no significa cu e debe nacional di Aruba lo causa un otro racha di medida riba lomba di nos pueblo??
8. E hecho cu ehecucion di e trabaonan di e refineria ta parti den 4 compania no ta implica cu si CITGO ARUBA para e refineria pa cualkier motibo cu e no tin nodo di para e otro 3 compania den nan trabao y kico esey ta significa pa 'interesnan nacional' di pais Aruba??
9. E hecho cu a scoge pa bay firma e acuerdonan na Venezuela no a trece cune cu Aruba a deposita su eventual logro exactamente 'mey mey' di e situacion critico na Venezuela y cu e parlamento Venezolano den defensa di nan 'interesnan Venezolano' lo por dicidi pa rechaza e acuerdonan firma ....?

Y asina tin mucho mas pregunta publico cu PPA tin cu mester wordo aclarea pa tanto Ministro di Energia, sr. Mike de Meza como ministro presidente, Mike Eman y mas ainda ora cu a sali na cla cu e informacion cu Ministro Mike de Meza a duna NO ta conforme realidad cu CITGO(Houston) a pone riba su website. E pregunta cardinal cu ta keda ta ..... SI Ministro di Energia, ing Mike de Meza, alias THE MESS lo a bolbe crea otro MESS ...??

PPA ta di opinion cu tanto gab. Mike Eman como Staten di Aruba tin e deber di clarifica e asunto aki pa pueblo di Aruba.



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 9AM-6PM • Sat: 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • Tel: 592-1880



**La Plaza del  
Corte & Butique**



## For sale yaris

### For sale Toyota Yaris 2009

### Price 13800 fl

**Fully equipped , vehicle in very good condition Color: blue**

**Call now : 5694343**



# Intercambio entre Otmar y Taxista John Croes den Panaderia Bright Bakery



Oduber ta habri e porta, unda e por haci politica, y por pasa e permiso aki pa otro.

John Croes a bisa Otmar Oduber, cu e ta na altura cu tin 80 taxista cu ta yegando 65 aña y cu Otmar ya tin otro hende pa asina duna e 65

permisionan aki. E minister no a nenga y no a admiti.

Tambe John Croes a bisa e Minister, cu el'a tuma e decision aki sin haci un consulta cu taxistanan. E minister a keda para riba cu ta "su decision".

Testigonan a confirma cu

e discusion tabata fuerte, profundo, pero amigabel y no a sali for di man.

Cu e contesta personal aki di Otmar na John, por bisa cu e carta di taxistanan y e rueda di prensa di ayera, a wordo contesta, pa cual tambe ta AFGEWENZEN.

Otmar ta para riba, cu e no ta bay revoca artikel 2, cual ta cera porta pa artikel 15, cancelando asina e transferencia di famia pa famia. Ora un permiso cancela, door di morto of maleza, e minister POR duna cualkier otro hende.

Diahuebs mainta, pa puro casualidad taxista John Croes kende tabata den Bright Bakery a topa cu Otmar Oduber, cu a cana drenta, pa cumpra pan of dal un koffie. Aki a surgi un intercambio PROFUNDO entre John Croes y Otmar Oduber riba henter e polemica di e MB cu Otmar a firma.

John Croes a debati cu minister riba varios punto, pero a accentua e artikel 2 di e MB, unda for di adelanta, Minister ta bisa cu cualkier peticion pa transferencia pa un miembro di famia, basa riba artikel 15 di e ley, "zullen worden afgewezen".

Den un tono basta fuerte, Otmar Oduber a RATIFICA cu esey ta SU decision y cu e NO ta bay cambia e decision ey. Esaki ta igual cu loke Otmar a declara den e prome reunion cu taxistanan, esta cu e MB ta "irrevocabel" y cu e no ta bay cambi'e.

Esaki ta netamente loke taxistanan ayera den un rueda di prensa a bisa cu nan NO ta acepta y ta nan exige un revocacion di e decision aki.

Cu e maneho aki, Otmar Oduber ta cera porta, "zullen worden afgewezen" pa artikel 15, haciendo asina imposibel pa un taxista por pasa e permiso pa su esposa.

Automaticamente Otmar

**AVB**  
ARUBAANSE VOETBAL BOND

# FINALS

2016

# NOSTALGIA

★★★★★



VS



**DIADOMINGO 19 JUNI 2016**

**STADION G. TRINIDAD (DAKOTA) | KICK OFF: 7:00 PM**

**PUNTO DI BENTA: VALERO SANTA CRUZ | VALERO BOULEVARD |**  
**TECHNICAL CENTER ANGEL BOTA (NOORD)**

 [WWW.FACEBOOK.COM/AVBARUBA/](http://WWW.FACEBOOK.COM/AVBARUBA/)
 ARUBAANSE VOETBAL BOND



# Presentacion encuesta 'Confronting Caribbean Challenges' na biblioteca



**Anuncio**



**Sondeo grandi tocante Reino**



Diabierna dia 24 di Juni Dr. Wouter Veenendaal ta presenta resultado di e investigacion titula 'Confronting Caribbean Challenges' na Biblioteca Nacional Aruba (Dept. Arubiana

na Bachstraat 5. E presentacion ta cuminsa 5'or di atardi. Un y tur ta bon bini.

E asina yama 'CCC-opinieonderzoek' a keda ehecuta den

cooperacion cu Universidad di Aruba (UvA) den e periodo di 14 di September pa 1 di November 2015 y en total a entrevista 408 habitante di Aruba. E preguntanan den e

encuesta tabata dirigi riba politica local na Aruba, e relacion cu Hulanda y e relacion entre Aruba y e otro islanan den Reino. Durante e presentacion

lo haci un comparacion tambe cu un encuesta similar teni na 1998, pa mira con e opinion di e habitantenan di Aruba a cambia den e ultimo 18 aña.

## Shakira a purba di dal muher cu botter di cerbez

— Dialuna, pa mas of menos 3'or y 5 di madrugada, Central ta dirigi patruya na un adres den Hendrickstraat, na altura di KFC den cuadro cu un buscamiento di pleito. Eynan polis a bin topa cu e conocido adicto ambulante yama Shakira y un conocido muhe kende posiblemente tabata haciendo cosnan sospechoso. A cuminsa cu un discusion entre nan dos, caminda cu "Shakira" a coy un botter di cerbes y a purba di dal e muhe. Un homber cu a mira esaki, a bin para entre nan dos y a para e pelea. Patruya a mostra ambos persona riba e consecuencianan y central a wordo poni na altura.



## CELEBRATE father's day AT THE SPA

Give dad an amazing spa treatment on his very special day.

(Special valid from June 1 - June 30, 2016)

**Father's Day Spa Special 1 • AWG 95,-**  
50 Min. Ritz-Carlton Signature Massage and get a Free Enhancement of the Hot Stone.

**Father's Day Spa Special 2 • AWG 125,-**  
30 Min. Back & Shoulders Massage and a Pedicure.

**Father's Day Spa Special 3 • AWG 175,-**  
Men's Hair Cut & One Pedicure Combo for Father and Son.  
(all prices include service charge)

THE SPA  
AT

THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Open daily from 9:00 a.m. - 6:00 p.m.

For Spa reservations, please call 527-2222 ext. 2525



# Negociacion CAO Kooyman

Door di impasse di negociacion di CAO entre Kooyman y sindicato FTA a sinta ayera merdia 2:00 pm bao guia di mediador di gobierno, Anselmo Pontilius. E partidonan a sinta henter merdia na mesa pero no a logra yega na otro ainda. Awe mainta 10.00'or lo continua cu negociacion bao guia di mediador di gobierno.

E punto di discusion ta e exigencia di sindicato FTA pa un aumento structural adicional di 1.5% pa aña pa 2017 y 2018. Esaki ta un exigencia adicional riba Kooyman su sistema anual di evaluacion a base di funcionamiento general. A base di e sistema di evaluacion, personal ta ricibi un aumento anual entre 2% cu 4%. Solamente esnan cu no ta cumpli den su totalidad cu exigencianan di evaluacion, no ta ricibi aumento. Esaki ta encera den practica mas of menos 10% di nos personal.

A consecuencia di e sistema aki conhuntamente cu e aumento structural duna entre aña 2011 y 2016, personal di Kooyman a bay un averahe di 20,6% dilanti den salario. E inflacion durante e periodo aki tabata 3,5%, cu ta significa un aumento salarial real di 17% durante un periodo di 5 aña. Kooyman ta tripi di vocifera cu nos condicionnan laboral secundario ta hopi bon compara cu e averahe den e sector di retail. Ta evidente cu un aumento structural salarial di e dimension aki no por wordo manteni riba termino largo. Den e economia actual Kooyman no por cumpli adicionalmente na exigencia di un aumento salarial structural.

Kooyman ta convenci di a ofrece un paquete atractivo y competitivo. Esaki ta encera un aumento salarial anual di un averahe di 2.5% pa aña pa e proximo tres aña.

cu sistema di evaluacion, Kooyman ta ofrece su personal pa hopi aña diferente condicion laboral secundario favorable. Esaki ta por ehempel: regla di pensioen, averahe di 20 dia di vacacion, vakantietoeelage anual y 13de maand como bonus salarial den luna di december. Ademá Kooyman ta inverti considerablemente den training di su personal.

Durante negociacionnan Kooyman ta keda habri. Kooyman tin e confianza

cu negociacionnan por bay sin interrupcion y ta spera cu por logra un acuerdo cu

sindicato FTA mas pronto posibel.



**Presidente BEER**  
**TA INVITA BO PA**

**ARUBA Summer MUSIC FESTIVAL**

**DIA 24 . 25 . 26 DI JUNI NA HARBOUR ARENA**

- 1**  
CUMpra 1 SIX PACK
- 2**  
DEPOSITA BO RECIBO CU BO NOMBRE, ADRES, CELL Y EMAIL PATRAS YENA NA OFICINA DI ATC
- 3**  
PARTICIPA PA GANA MEET & GREET OF TICKETS PA ASMF

**#1 BEER OF THE CARIBBEAN**

PA MAS INFORMACION SIGUI NOS RIBA [f](#) CERBESPRESIDENTEARUBA [t](#) PRESIDENTECARIBBEAN [#PRESIDENTESUMMERFEST2016](#)  
ARUBA TRADING COMPANY WESTSTRAAT 17, ORANJESTAD, ARUBA #297-582-3950 DRINK RESPONSIBLY



Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

# E crisis den turismo ta serio, te hasta STAYOVERS a cuminsa cay!

**LOCAL | A7** DIARANSON 15 JUNI

*La luna di mei cantidad di turista a baha*

## Caída di turista Venezolano specialmente “raspa cupo” tabatin su impacto

**ORANJESTAD** – Despues di un aumento constante di luna riba cantidad di bishitantenan cu ta bin Aruba, luna di mei ultimo volumen di turista a cay. Saki tin di haber cu e situacion interno cu e pais isia ta pasando aden y cu ta afecta nos turismo, cu Venezuela ta nos dios mercado principal di industria turistico.



una di april a raporta un aumento di turista entre un 3% a 4%, pero luna di mei si el a cay atras. Aunke ainda Aruba Tourism Authority (ATA), no ta disponibel e ultimo rapport di mei cu lo bin cla e situacion aki, directora di e oficina aki, sra. Ronella Tjin Asjocroes a declara na Bon Dia Aruba, cu pa luna di mei nan mira un bahada di cantidad di turista.

wordo refleta e impacto di Venezuela. Un mercado cu a haya basta atencion di ATA siman pasa, organisando diferente seccion cu e gremio di turismo. Pero tambe nan a invita Banco Central, ATIA y diferente otro organisacion, caminda nan a trece pa di dos biaha un orador di Venezuela. Nan a haya un splicacion riba e realidad socio politico masha complejo cu Venezuela ta pasando aden.

por un bista di kico ta pasando den e mercado importante aki pa nos turismo, y asina nos por proyecta pa prepara nos mes. E situacion aki tabata previsibel y e directora di ATA ta haya cu na tur momento nos mester ta prepara pa e impacto di Venezuela por trece cun'e. Pero e ta haya cu ta dificil si pa midi e momento di ki ora cambio ta bin.

“Cambianan cu ta netamente relata na e situacion politico, economico eynan, y cu tin su impacto riba Aruba” e bista

checutivo di turismo a declara na e matutino aki.

**No mas raspa carchi**

El a agrega cu e prome luna nos por observa caba e impacto di basicamente cu e turista yama popularmente “raspa cupo” cu a mengua y cu no ta bin mas. Nan a haya otro tipo di manera di sostene nan mes den mercado y tambe gobierno a tuma paso haciendo no atractivo pa nan bin raspa carchi na Aruba. Tur esaki a wordo refleta y tabatin su impacto den e volumen di turista cu a baha na luna di mei.

ATA a laga se muestra un cre na luna di mei aña pasa. Otro nos turismo a muestra subida. Pero e impacto considerando bishitante cu nan ta esun di Sra. Tjin Asjocroes a enfatisa cu segmento di bishitante Venezolano cu tabata raspa carchi ta ya cu nan no tabata un turista no, nan presentan den e volumen y nan no por e

“Nos mester ta consciente cu esaki ta un aspecto cu te aworaki nos por sigui wak'e pa resto di e aña aki”, asina directora di ATA a bisa. E echo aki ta trece un impacto formal riba e resultado completo di e cantidad di turista cu nos isla ta ricibi luna pa luna.

“Nos ta trahando nan di rapport forme Organismo di Turismo. Cu porta cu segun den bo total, mester ta cor lo pasa un punto final”

**Mercado di Venezuela**

Di e forma aki e representante local lo

Nos pais ta den problema serio na momento cu turismo ta den problema. Hoteleronan ta preocupa, AHATA ta preocupa, Banco Central ta preocupa y ainda minister Otmar Oduber no kier admiti y reconoce cu el'a fracasa y ta e cifranan ta demostra esaki, no ta ami ta bisa esaki. Nos ta trece e informacion aki dilanti pasobra e situacion aki ta preocupa nos enormemente. Nos tur por corda e celebracion grandi cu tabata tin na final di aña 2014 cu Aruba a yega e di 1.000.000 turista. Loke Otmar Oduber no a splica pueblo e tempo ey ta, con el'a yega e milestone aki. E crecimiento ey tabata uno ficticio pasobra tabata danki na e crecimiento inusual di turismo for di Venezuela, debi na e situacion di e pais, a logra surpasa mas di 1.000.000 turista na aña 2014. Ningun momento Otmar Oduber a reconoce e tendencia aki y mas bien tabata bisa cu tur e turistanan cu ta bin for di Venezuela

ta gasta placa pasobra nan ta keda na un apartamento, nan ta cumpra un pastechi y ta cumpra un Coca Cola tur dia. E realidad ta cu nunca bo por a usa e cifranan aki na bo favor pasobra bo ta gaña bo mes cu un crecimiento den turismo cu no tabata real.

Na e momentonan aki te hasta e turistanan stayover a cuminsa cay. Den luna di Mei 2016 tabata tin un caida den e cantidad di bishitantenan cu ta bin Aruba. Kico ATA ta bisa awe, awe e ta bisa cu e caida ta culpa di e “raspa cuponan” cu no ta biniendo Aruba mas. Tempo nos fraccion tabata bisa cu e crecimiento di turistanan Venezolano tabata uno ficticio pasobra e turistanan aki ta divisas nan tabata bin saca for di nos pais y raspa kaarchi ATA y Otmar Oduber tabata nenga categoricamente y tabata broma cada vez con hopi nos turismo a crece den añanan 2014 y 2015. Pa

haci un comparacion pa e pueblo sa kico e efecto ta bata riba nos turismo nos ta duna a e datonan aki.

Na aña 2013 por ehempel 150.000 Venezolano a bin nos pais. Diripiente den añanan 2014 y 2015 esaki a conoce un aumento di mas di 200.000 turista y e yega na 350.000 turista Venezolano. Ningun pais den Caribe tabata tin un crecimiento asina aki. Nos a bisa esaki pero Otmar Oduber a keda ignora e tendencia aki y awe e mesun strategia cu el'a usa pa e demostra crecimiento den turismo a “back fire” riba dje. Awe nan ta culpa e “raspa cupos” nan pa e caida den turismo siendo cu si nan tabata sincero desde un principio por a anticipa di 2 aña pasa caba loke ta pasando awe. Pa 2 aña a keda broma cu crecimiento ficticio, nan a keda sin tuma accion y awe e realidad ta otro! Loke Otmar Oduber ta haciendo, ta hipocrita.

Ora turismo tabata



crece danki na e “raspa cuponan” si Otmar Oduber y ATA no a yama nan asina y tabata bisa cuanto placa nan ta laga atras. Awor cu na luna di mei 2016 turismo ta cai, ta

culpa di e raspa cuponan. Kier meen ora turismo ta subi no ta raspa cupo pero ora turismo cay ta nan culpa! Nos tin cu siña papia e berdad y stop di manipula!

## Tratamento pa Cancer Tecnologia Bio Avansa

Technologia Bio Avansa  
Cu ta boost bo systema inmologico cu 400%  
comproba pa ciencia .  
Loke bo curpa mester pa combati tur malesa .

Bo ta salba !

Estudio nan independiente científico a demostra cu e 100% di pashente cu a uza transfer factor nan cell di immune systeem activa door di e tecnologia bio avansa aki, ta kibra 99 porsiento di e cell nan di cancer.

yama awor na 5694343  
Of whats app .7418669  
Habri bo account y ricibi descuentonan.



**Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:**

## **“Falta di liderazgo ta e problema mas grandi na Aruba!”**

Recientemente Parlamento señor Guillfred Besaril a tuma nota di declaracion di varios organizacion den nos comunidad manera entre otro Rode Kruis, Aruba Lions y Fundacion pa Nos Comunidad, kendenan ta organizacionnan cu trata hopi di cerca cu e tema pobreza riba nos Isla. Cada un di e organizacionnan aki a trece pa dilanti cu pobreza ta latente den nos comunidad y cu e problema no ta wordo atendi cun'e manera debe ser. Tur esaki den opinion di fraccion di MEP, ta danki na e falta di liderazgo na Aruba.

“Un di e indicadornan importante di pobreza ta criminalidad. E negligencia y falta di liderazgo di e gobierno actual a haci di criminalidad un industria riba su mes. Aruba ta desde aña 2014 den un “high season” constante di criminalidad. De facto Aruba ta e unico pais na mundo caminda cu e high season aki ta dura henter aña! Na final di aña 2015 fraccion di MEP den Parlamento a entrega un mocion di desconfianza contra e minister actual di Husticia y alavez a urgi e lider di gobierno pa tuma

accion y pone nos comunidad su seguridad den man di un otro persona. Na Januari 2016, den pleno comienzo di aña, nos fraccion a bolbe haci un yamada n'e Prome Minister di nos Pais p'e tuma accion concreto pa loke ta e cartera di Husticia, pero pa un segundo vez e lider a opta pa negligencia y yamada di nos fraccion ignorando no solamente Pueblo su preocupacion pero tur señal di deterioro!

Camara di Comercio y otro partnernan den comercio a suplica gobierno na mas di un ocasion pa tuma accion concreto pa stimula economia, ya cu esaki ta bayendo den un direccion sumamente preocupante. Den e aña aki caba ya tin un cantidad di tienda den entre otro caya principal y vecindario cu a ceran porta. Otro indicador tabata e rapport di Banco Central di Aruba, caminda ta ser indica cu e crecimiento economico di nos isla tabata minimo.

Di un banda ta obvio cu e aumento di e fenomeno pobreza na Aruba ta danki na e prioridadnan robez di un gobierno cu



a desconecta totalmente di Pueblo. Di otro banda e tin su origen den e falta di liderazgo cu nos Pais ta conociendo e ultimo añanan. Ora cu no tin un lider cu ta pone atencion na e desaroyo den su mesun Pais, cu ta opta na pasa mas tempo den avion y den exterior cu na cas, nos ta haya nos mes cu situacionnan fastioso manera esunnan cu nos Pais ta hinca den dje awor.

Un isla caminda mas y mas pobreza y deterioro social ta lantando cabes cu consecuencianan desagrabadel riba tur tur tereno!”

### **TA BUSCA PA CUMpra**

**Ta busca pa cumpra Cas na Savaneta di 3 camber pa cliente.**

**Ta paga 190 mil florin cash  
Call now 5694343.**

## **DOWCO SANTA CRUZ DIA DI TATA**

**15%  
DESCUENTO  
RIBA COMPRA PA  
TATA**

**No ta cobra B.B.O ni Healthtax**





18 & 19 juni 2016  
Shaba • Camacuri • Savaneta



**20%**

pa miembro

15% + 5% na punto

DEPARTAMENTO  
**TOOLS**

**15%**

no-miembro

DEPARTAMENTO  
**TOOLS**

**15%**

pa miembro

10% + 5% na punto

**FULL  
TIENDA**

**10%**

no-miembro

**FULL  
TIENDA**

Promocion ta exclui departamento di airco, cement y articulo riba descuento, solamente valido riba e fechanan menciona y tanten cu tin den stock.

**Do it Center®**



/doitcenteraruba



/doitcenterarubatv



/doitcenteraruba

Do it Center Shaba ☎ 583111 | Do it Center Camacuri ☎ 5826043 | Do it Center Savaneta ☎ 5843284





DO IT CENTER PRESENTS  
**FATHER'S DAY CELEBRATION**  
PARKING LOT DO IT CENTER SHABA

STARTING FROM 3:00 PM

Mc OZ • Tyson Entertainment  
Buleria • Jeon • Drinking Contest  
Weganan pa Tata • Cerbes Chill Awg. 2,-  
Dino Jump • Premio y hopi mas...



DIASABRA 18 JUNI 2016



**Do it Center**



/doitcenteraruba



/doitcenterarubatv



/doitcenteraruba



# E Tragedia di "Desiree & Robert"!

Pa pueblo di Aruba, ya ta un hecho cu pa un hende aparece como candidato riba e lista di partido AVP, un di e condicionnan ta cu e persona mester ta bon den haci teatro, tuma pueblo haci y trata pueblo manera "penbieu"! Ehempel di esaki tin na monton, cuminzando cu e lider Mike Eman cu henter su 2 campananan a bay den susha number di hende, gaña pueblo cu e lo baha BBO "from day one", pero ta aumenta esaki mas ainda, gaña pueblo na 2013 cu finanzas di pais Aruba ta bon, mientras el'a redobla e debe, gaña mundo cu Aruba ta "green" y di 5 strea, mientras durante henter su gobernacion, ni e "dump di sushi" e no por a soluciona y asina lo por menciona un cantidad mas.

Parlamentarionan di AVP constantemente ta laga pueblo babuca di nan talento den nan Circo (Parlamento) y asina pueblo a conoce varios comedia cu titulonnan manera "Wanta e loco ey" dirigi pa Dammers, "F.k bo" di Baba, "Mi no tin wowo den lomba" di Jennifer, "Tur dos ta fout" di Jeffrey, "Sla ta cay" & "E lesse-naar" di Clarisca, "E payaso donkey" di Melvin, "E ladron di Jeans & Whisky" y "E carson di pishi/ pupu" di Marlon, "E Mudo" di Norman, "E defensora di maldad" di Lorna etc.etc. Comedia na cantidad pa pueblo hari! Nos conoce comedia, drama of tragedia cu porta realistico of absurdo! Un di e topiconan abominabel di AVP e siman aki, fuera di e comedia di Marisol, tabata na momento cu e candidato di AVP, Robert Maduro a haya ta bon pa haci mofa y "joke" di morto y dolor di hende, insultandoydiscriminando contra e prome articulo di nos Constitucion cu ta IMPONE cu MESTER RESPETA " religion, raza, color y orientacion sexual" di TUR hende!

Den nan "joke" Robert Maduro y su amigo All Irausquin, fuera di ta racista y ta discrimina hende, nan ta insinua y menciona cu cierto hende di Aruba tambe sa frecuente e club na Orlando y cu e biaha aki e persona ey a "SCAPA", pues ta haci "joke" cu e persona ey no a ser mata! Ora Robert Maduro a ripara cu hopi hende a bira furioso cu su comentarionan - entre nan su colega di partido, Desiree- el'a core defende su mes bisando cu ta otro hende a saca su "joke" for di contexto! Diconanto Robert Maduro tabata asina "homber" pa pone su comentario sushi riba Facebook di forma cu henter mundo por a lesa esaki y despues kier sconde tras di otro hende? Ora Robert Maduro a realiza cu asina hopi hende ta "demonia" riba dje y cu Desiree a laga sa cu of Robert mester sali di AVP of Desiree ta sali di AVP, Robert a kere cu bisando despues cu ta un "joke" e kier a haci y cu esaki ta e forma con e y su amigonan di "alma" ta haci "joke", cu esaki ta drecha su "bestialidad"!

Pues na 2 ocasion Robert Maduro ta insisti cu e no a bisa nada malo! Mirando cu e asunto aki lo por bira un problema grandi y un kiebros mas den AVP, Desiree pa di 3 biaha ta core bisa Robert pa e bay na Jimmy's Place pa topa Desiree y firma e registro di condolencia! Despues Desiree ta bin bisa cu Robert a muestra "grandeza" di bay na Jimmy's Place y a pidi disculpa di "curazon", tur cos a drecha entre nan y mester lubida henter e asunto?? Wel, wel, mayoria den comunidad NO TA ACEPTA cu despues di a haya 3 "chens", Robert Maduro "supuestamente" ta bin pidi disculpa y cu esaki tur cos a caba? E dunadornan di trabao di All Irausquin (WEB) y di Robert Maduro



(Gobierno) MESTER tuma medida disciplinario contra e hendenan aki cu no conoce e palabranan fatsoen, moral y respet,



mientras nan no ta respeta e Constitucion di Aruba tampoco! Desiree a demostra di ta "un tiger di papel" y su proximo

obra probablemente lo ta un tragedia absurdo cu e titulo: "E Tragedia di Desi & Robert"!

**Nota:** Solo di Pueblo kier a informa tambe, cu ciudadano Mark Maduro, a pidi un disculpa via di su facebook, cual ta un disculpa cu a sali cu sinceridad. Pesey mes, ta exclui per direct Mark Maduro di cualkier comentario adicional. El'a duna un disculpa sincero, amplio y corecto. Good job Mark. Sinembargo, di All Yrausquin, nunca a mira un disculpa, "business as usual".

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*\*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



## Ban CUBA na luna di Juli

**YAMA  
BENITO  
TOURS  
5940052**





# MEP A MANDA CONDOLENCIA PA LABOUR PARTY BRITANICO



ARUBA, June 16, 2016

LABOUR PARTY  
UNITED KINGDOM  
Att.: mr Jeremy Corbyn  
LEADER,

*Dear comrade,*

We condemn, in the strongest terms the horrific murder of the young and courageous labour MP Jo Cox. On behalf of our party Movimiento Electoral di Pueblo (People's Electoral Movement) of ARUBA, we express our deepest condolences to the Labour Party and the Labour family.

Our thoughts and prayers are with her husband and kids. We also wish to express our solidarity with the British people at this time of grief.

On behalf of the MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO (MEP)

EVELYN WEVER-CROES  
LEADER

Nos a keda hopi conmovi pa e asesinato di miembro di Parlamento Britanico Jo Cox. Den nomber di partido MEP nos a expresa nos convivencia y condolencia na lider di Labour Party, partido aliado di MEP.

Ultimo tempo nos ta wordo confronta cu hopi crimen basa riba odio contra

gruponan y personanan basa riba nan religion, raza, orientacion sexual y preferencia politico. Esaki ta di lamenta. Ban demostra mas tolerancia y respet pa otro, pa evita cu algo asina por pasa na nos pais. Cu sra. Jo Cox sosega na paz" tabata palabranan di lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.



\$29.95  
(excl bbo y bazy)

Paso awo ta papi su chens pa disfruta cu su famia!

Diadomingo, Juni 19 - 11am pa 11pm

Un regalito pa tur Tata.

## APPETIZER

Shrimp Ceviche - Seafood Soup  
Conch Croquet - Onion Soup  
Green Salad

## DESSERT

Chocolate Cake  
Flan - Ice Cream

COFFEE OR HOT TEA

## ENTRÉE

Fresh Catch of the day

Jumbo Shrimp

Surf & Turf Kebab

Chicken Pasta  
Thermidor

## Tur tata lo participa pa gana:

Un trip di 4-ora riba Driftwood Charters, Un ATV tour cu Around Aruba Tours, of un dinner for two di Driftwood Restaurant.

Pa reservacion: yama nos na 5832515  
of bishita [www.driftwoodaruba.com](http://www.driftwoodaruba.com).

\*\$12 Menu pa muchanan bow di 12 ana.





# Mary Joan Foundation a yuda y guia stagiaire di EPI, Catalina Becerra

Ta desea Catalina tur clase di exito  
den su carrera academico



Mary Joan Foundation (MJF) tin diferente tareanan cu ta eherce anualmente. Un di e tareanan ta pa acepta stagiaire pa yuda y guia nan den nan crecemento y desaroyo profesional.

Pa e aña aki MJF tabata hopi contento pa ricibi Catalina Becerra, estudiante di Colegio EPI como stagiaire. Catalina a core su stage den su tercer aña di su estudio di 'Sociaal Pedagogisch Werk'. Tabata un temporada di 10 siman continuo na unda nos tabata tin e honor di a yuda gui'e, di apoy'e y tambe traha hunto cu Catalina manera un colega. Catalina ta un persona excepcional cu a

mustra cu e lo persevera pa logra su soñonan. Den e temporada aki Catalina a ricibi e confianza brinda di e team como tambe e clientenan. Por medio di su tareanan y conducta profesional el'a brinda e clientenan di MJF e oportunidad pa sigui florece den nan talentonan, no solamente den arte pero den expresion, imagen propio y pa cera amistadnan nobo.

Tur estudiante tin un futuro briyante nan dilanti, Catalina sigur no ta un excepcion pa esaki. "What You Need, You Are Catalina". Nos ta desea Catalina tur clase di exito den su carrera academico.

**Royal Power**  
**Hunto cu HEINEKEN**  
**AUSPICIA PA ARUBA SOFTBALL ROND TA PRESENTA**  
**Champ of the Champs 2016**  
**Celebrando su di 10 aña**  
Dedica na legendario Willem "Boy" Lacle y Jacobo "Coby" Krosendijk

**27 DI JUNI - 3 DI JULI**  
**Veld di SV Dragon Hitters na Barcadera**

TEAMNAN INTERNACIONAL		TEAMNAN DI ARUBA	ENTRADA
Federales	Venezuela	Royal Power	Den siman: Afl. 3
Suffisant Eagles	Curacao	Redskins	Fin di siman: Afl. 6,00
Los Amigos	Bonaire	Mariners	Diadomingo:
La Toronja	Rep Dom	Macuarima	Prome cu 4or pm: Afl. 6,00
Los Demolition	Rep Dom	Balashi Premium	Depues di 4or pm: Afl. 10,00
Policia de Panama	Panama	Crush Power	

**COMPETENCIA FEMENINO:**  
Eagles Softex di Corsow vs Aruba 1 y Aruba 2

**ATRACCION**  
Domino  
Dino Jump  
Feria Popular  
"Cu hopi premio"

**BANDANAN MUSICAL:**  
Banda Sorpresa | Diabierna 1 juli  
Tsunami | Diasabra 2 juli  
"Mama Mia" Buleria | Diadomingo 3 juli

 **Heineken**  
open your world

**10 AÑA**  
**CHAMP OF THE CHAMPS**  
SOFTBALL ARUBA

Bar y cushina lo ta a la mil maravilla



FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

**Sra. Vda. Urbania Alma Angela-Kock**  
**mihor conoci como "Aura"**

Na bida mama di nos colega  
sra. Regina Angela

Nos profundo condolencia ta bay na Regina y demas famia.  
Hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sra. Urbania sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO





## Amigo di AVP...

# ROBERTO RINCON A ADMITI CULPABILIDAD DI A SOBORNA EMPLEADONAN DI PDVSA



E empresario Venezolano, Roberto Rincon, a declara su mes culpable di e acusacionnan di soborno na PDVSA.

### Relacion cu Aruba:

Roberto Rincon, amigo di AVP, kende mes a declara di a duna Mike y Doina Eman \$ 150.000 pa campaña di Mike y AVP, ( hecho cu nunca a wordo nenga pa Mike) como tambe a duna Alex Schwengle placa pa campaña. (Cual nunca Alex a desmenti).

Roberto Rincon tabata tin bon relacion cu Aruba y tabata wordo favoreci. Tabata haya tur sorto di privilegio cerca AVP, incluso el'a haya un tereno di 10.000 m2 situa na Balashi, den 5 dia for di Benny Sevinger, kende mes a screen Rincon via Google.

Rincon tabata cerca di e contactonan di Gobierno y Citgo. Na por lo menos un ocasion,

ministernan a topa cu Rincon na Houston, riba viahe pa e refineria.

Ta ser bisa cu Rincon tabata kier a segura, (soborno?) cu e lo bira e contratista principal di Citgo na Aruba y via dje lo sub contrata otro negoshinan.

E plan aki a cay na awa? Of a sigui bao number di otro representante di Rincon?

### CASO NA MERCA:

Roberto Rincón por haya te cu cinco año di castigo di prison pa e acusacionnan di soborno y tres año mas pa e acusacionnan di fraude fiscal. Na luna di September huez lo dicta sentencia.

Diahuebs, e empresario Venezolano Roberto Enrique Rincón Fernández a admiti y acepta su culpabilidad den un corte na Merca, di e varios acusacionnan cu ta pisa den su contra

pa soborno y fraude fiscal, den un caso cu ta vincul'e cu contratonan miyonario di e empresa estatal Petroleos de Venezuela (PDVSA).

Rincón Fernández, di 55 año, a presenta su declaracion di culpabilidad na Houston pa e delitonan di conspiracion, violacion di e Ley di Practicas Corupción den Extranhero, y di realiza un declaracion fiscal falso na 2010.

Den su acuerdo di culpabilidad, Rincón a admiti cu deliberadamente e no a reporta na belasting mas di 6 miyon di dollar na entrada den exterior di parti un compania Venezolano cu ta pertenece na dje. Tur esaki ta loke e fiscal federal di Houston Kenneth Magidson a pone den su acusacion.

E magnate, doño di varios empresa na Merca, a wordo deteni na December 2015 na su cas na Houston, despues cu a lanza 18 acusacion contra dje. Huez Gray H. Miller lo dicta sentencia dia 30 di September 2016.

## Porco a subi caminda y dicidi di compañía automobilistanan na San Nicolas

Diahuebs mainta algo cu no sa pasa mucho riba nos camindanan a sosode. Riba caminda di Brazil, pa Cura Cabay, pa rotonde di FTA te cu Pastoor Hendrikstraat.

Tabatin un porco basta grandi a dicidi di trip, no por bisa for di unda e animal aki a sali, pero el a cana riba tur su tranquilidad mey mey di autonan y algun rato e ta cana dilanti autonan.

Varios automobilista a hayanan ta pasa man pa nan celular y saca potret di esaki, ya cu no ta tur

ora e tipo di cosnan aki ta pasa. Maske e porco a tranca e trafico pero tur hende tabatin pasenshi lagandi e porco trip un rato. Esaki ta imagennan saca for di varios usuario di Facebook.





# Alianza Strategico cu Aruba Bank a keda firma

Hunto cu COA lo Promove e Balor di Deporte pa Henter Comunidad



Durante di un rueda di prensa diahuebs mainta, sra. Sharon Fränkel-de Cuba, Managing Director di Aruba Bank, y sra. Nicole Hoevertsz, Secretaria General di Comité Olimpico Arubano a firma e acuerdo oficial di nan alianza strategico pa e siguiente cuatro (4) aña, esta for di 2016 te cu 2020.

E convenio entre Aruba Bank y COA ta basa ariba e sosten di e vision y mision di e organizacion olimpico y e principianan fundamental cu nan ta para pe. Den e cuadro aki Aruba Bank a haya cu nan ta identifica nan mes cu e movimiento olimpico

mundial y a scoge pa sostene e idealnan, balornan, y filosofia inculca den dicho organizacion, tanto localmente como internacionalmente. Durante di e conferencia por a nota cu mientras e importancia di e lazo aki tambe ta pa sostene e participacion di e hende muher ariba tur nivel di deporte y e esencia di conscientiza e pueblo en general di e importancia di deporte pa e desaroyo humano den comunidad pa tur esnan representando COA y Aruba Bank tabata hende muhernan den posicion di liderazgo.

COA y Aruba Bank

oficialmente tambe lo aporta directamente na e binticuatro (24) federacionnan cu ta cay bao COA y tur atleta cu di un forma of otro ta beneficia di esaki, mescos cu e ekipo Olimpico Arubano.

Ambos partido ta sumamente positivo cu e union unico aki, cu ta uno historico pa partnernan y pa Aruba, ya cu ta e prome ekipo olimpico caminda cu ta participa cu atletanan cu a clasifica pa participa na e Weganan Olimpico. Te cu avor ya caba siete atleta a logra nan clasificacion pa e Weganan Olimpico di Rio 2016.

# Auto a dal basta duro tras di un motociclista na Weststraat

Diahuebs marduga riba caminda na Weststraat un motociclista tabata envolvi den accidente entre un auto cu a dal basta duro su tras. E motociclista a bula y bay cay riba e windshield, e tabata levemente herida, el a scapa di e desgracia aki. E auto parti dilanti a keda basta kibra, e brommer a haya daño. Polis presenta a

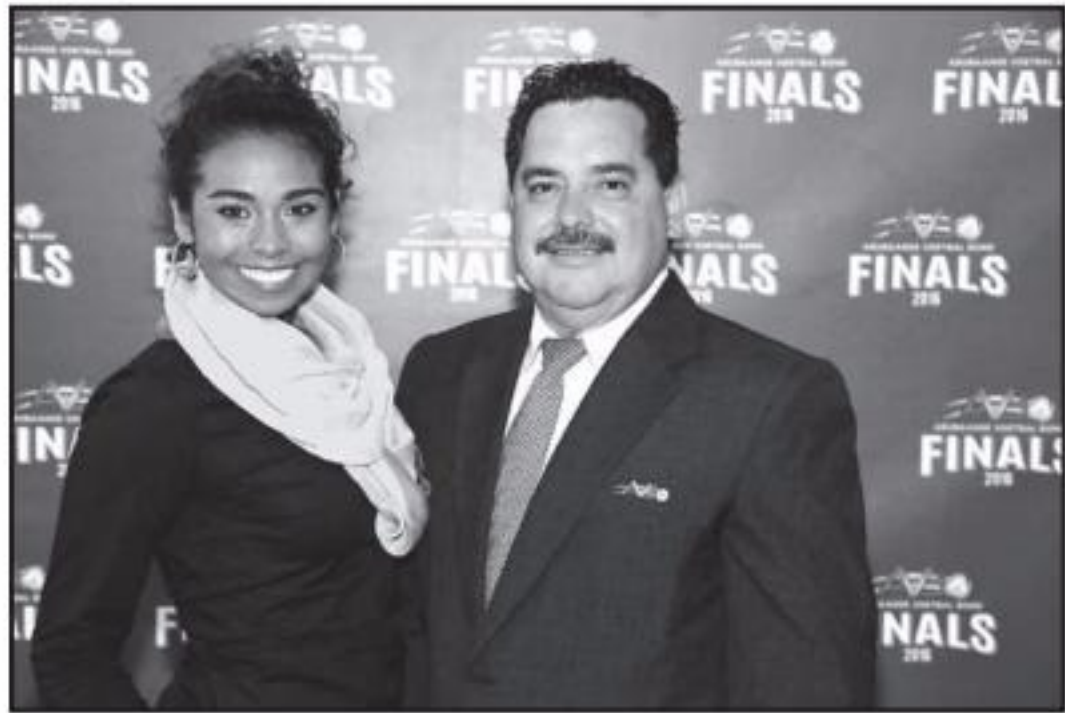
constata cu e motociclista a baha su velocidad pa bay drenta un cura di cas pariba di caminda, y aki e yaris riba un velocidad a lastra un brake y dal tras di e motociclista.

Ambulance tambe tabata presente pa controla e manehado di e brommer.





## A.V.B ta contento y satisfecho cu e gran fiesta cu weganan final ta demostrando



Diaranson a tuma luga e prome wega final di Division di Honor di e deporte Rey di Aruba y Arubaanse Voetbalbond (AVB) ta masha contento y satisfecho cu e gran fiesta cu e weganan final ta demostrando di ta. E prome wega, entre RCA y Dakota a caba cu un score di 1-0 na favor di RCA. Durante di henter e wega fanaticonan a keda hopi anima y e entusiasmo a keda halto na tur banda di e veld. Preparacionnan pa e siguiente wega ta bayendo bon, tanto pa e hungadonan como e fanaticonan, sin excepcion.

E prome weganan tabata completamente bendi, sold out. Stadion Guillermo Prospero Trinidad notabatin suficiente stoel ni espacio den tribuna pa acomoda

tur e fanaticonan cu ainda na ultimo momento tabata busca manera di haya ticket, pero no por a logra. Entradanan pa e siguiente wega ta literalmente "the hottest ticket" na Aruba actualmente.

Na cuminsamento di e wega e hungadonan tabata compaña pa e futuro streanan di futbol, esta e muchanan cu actualmente hungando den e liga di Mini Baby. Asina e actual generacion di Division di Honor ta anima y encurasha e futuro generacion pa sigui practica y disfruta di futbol.

President di AVB, Richard Dijkhoff a expresa cu e alegria di fanaticonan y stadion yen yen ta resultado di e trabao cu AVB hunto cu e ekiponan a bin ta haciendo pa lanta

y mantene futbol na un nivel halto. El a agrega cu tin hopi hende pa gradici pa e exito aki di cual awo e resultadonan ta bisto.

Dijkhoff a comenta cu por mira un RCA cu un fanaticada grandi, esaki ta un hecho conoci; y cu e alegria di Dakota cu despues di hopi aña ta bek sigur ta "match" e entusiasmo di RCA. Mirando e desaroyo di e weganan, y sin pone ningun di e otro ekiponan cu tambe a traha duro un banda, e dos ekiponan aki merece di ta den final, Dijkhoff a bisa.

E dirigente di AVB a expresa cu ta muestra cu e final lo bay te tres wega, como cu tur dos ekipo ta hopi fuerte, y nan fanaticonan ta sigui pusha nan.

"Si tur wega ta den e forma aki, ta fiesta so tin," Richard Dijkhoff a conclui bisando. E ambiente den stadion y e esfuersonan di e hungadonan cu tin su resultado hopi positivo, sigur ta anima y inspira otro ekiponan y hungadonan di tur bario di Aruba pa yega un dia na hunga den Division di Honor, y kisas ainda mas leu, internacionalmente.

### Tatichi Snack

Na cas Paloma 27

Tel: 582- 6553 / 5920567 / 5675015

### Menu Diabierna 17 Juni

Healthy Keri Keri, Banana herbi, Steam Mix Vegetables F12,50

Regular Frekedel cu Sauce Crioyo, Funchi/Pan Bati, Salada Tuna Macaroni, Banana hasa F12,50

#### Standard menu:

##### Baskets

Chicken legs	f15,00
Steak	f16,00
Chicken wings	f15,00
Chicken sate	f15,00
Fish fillet basket	f15,00
Pork chop	f16,00
Grilled chicken breast	f15,00
Hamburger basket	f10,00

##### Sopi carni

Grandi f12,50	24 oz
Chikito f8,50	16 oz

Por hasi pedido na;  
5826553 / 5920567 / 5675015

Por puntra pa delivery.  
Delivery time solamente entre  
11:00 a.m - 1:00 p.m

Pa pedido pa DELIVERY NO MAS  
LAAT CU 10:00 A.M

Nos ta situa na KAS PALOMA 27

Horario : 6:00 a.m - 4:00 p.m

No lubida ariba nos standard menu

Y TUR DIA NOS TIN SOPI CARNI YA  
DESDE 6:00 A.M

Pan cu carni stoba	f6,00
Pan cu mix seafood	F6,50



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia


## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba



## Inglaterra ta derota Wales 2-1 den Euro 2016

Diahuebs atardi a continua weganan di Copa Europa 2016 unda cu e joven seleccion di Inglatera a enfrenta seleccion di Wales.

Wales ta bin di un victoria contra di Slovakia cu score di 2-1 mientras cu Inglatera ta bin di un empate contra di Rusia cu score di 1-1.

E wega aki, Inglatera tabata tin mas posicion di bala

contra seleccion di Wales, pero tabata na di 42 minuut cu Wales ta haya un tiro liber y Gareth Bale cu un tiro violento direct ariba gol ta manda su seleccion ariba cu score di 1-0.

Despues di descanso Inglatera a sigui hunga mihor futbol y na di 56 minuut Jamie Vardy ta empata e wega 1-1.

Tabata musta cu e wega aki lo a bay keda empata pero na di 92 minuut, Daniel Sturridge ta manda Inglatera ariba cu score di 2-1 y asina logra prome victoria pa Inglatera den Euro 2016.

Otro resultado di dia tabata N. Ireland ta derota Ukraine cu score di 2-0, golnan a wordo anota pa Gareth McAuley y Nial McGinn.



UEFA  
**EURO2016**  
FRANCE



## Alemania y Polonia ta empata 0-0 den Euro 2016

Ultimo wega di diahuebs atardi tabata entre campeonnan di mundo Alemania cu a enfrenta ekipo di Polonia.

Alemania ta bin di a derota Ukraina cu score di 2-0

mientras cu Polonia ta bin di derota N. Ireland cu score di 1-0.

Alemania sigur ariba papel tabata favorito pa gana e wega aki ya cu nan ta e actual campeon di mundo y

tin un bon ekipo di defensa te cu delantero.

Nan a domina gran parti di e wega aki tambe cu posicion di bala di 63% contra di 37% di Polonia, pero lamentablemente den prome

tempo y tampoco den di dos tempo ningun di dos ekipo a logra anota e gol di victoria.

Asina tambe e wega a termina cu score di 0-0.

Un victoria of empate pa

ambos ekipo den nan proximo wega lo nifica cu ambos ekipo a clasifica pa e siguiente buelta di playoff di Euro 2016





# MEGA OUTLET

UP TO 50% - UP TO 50% - UP TO 50%

**FATHER'S DAY SALE!**

Ariba tur jeans size 32 te cu 42! 100% original

Camisa 100% original size small te cu 5X!!

T-shirts size small te cu 3 X !!



**Probecha e Father's Day sale,  
Haci e Rey di cas feliz!**

**Nos ta warda bo na Mega Outlet!**

Situa na Santa Cruz #60

**Store hours:**

**Dialuna 12-7 pm**

**Diamars te Diasabra 10-7pm**



# Ehecutivonan di FIFA, CONCACAF y KNVB Top di futbol internacional ta na Aruba

## Hopi elogio pa e progreso den Arubaanse Voetbal Bond



Den cuadro di varios proyecto andando den forma simultaneo, e siman aki varios ehecutivo di mundo di futbol ta na Aruba, pa topa cu Arubaanse Voetbal Bond. "Masha poco ta sosode cu ehecutivonan halto di e organisacionnan mas prominente di futbol ta na mesun momento na Aruba. Pa nos esaki ta un honor, specialmente pasobra el a concidi net bon cu nos weganan final di division di honor", asina Richard Dijkhoff, Presidente di AVB a duna di conoce. Probechando nan bishita na Aruba, a bay bishita Gobernador Fredis Refunjol, pa inform'e di e proyectonan y e avancen cu futbol di Aruba ta pasando dor di dje.

Arubaanse Voetbal Bond

ta existi di aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ultimo añanan aki ta pasando den un proceso di transicion for di un organisacion di boluntario, pa un organisacion profesional. E no ta un desaroyo facil, pa cual ta hayando hopi sosten di e organisacionnan internacional. No solamente financiero, sino tambe sosten cu conocimiento, cu guia y cu material.

Por ehempel FIFA ta na Aruba pa splica riba e reforma nan cu e organisacion mundial mes ta pasando dor di dje actualmente y cu ta rekeri pa organisacionnan partner, manera AVB, tambe mester aplica. Un di nan ta por ehempel cu e

aña fiscal di AVB ta core di Juli pa Juni, mientras cu di FIFA ta core di Januari pa December, pa cual ta pidi pa cambia e statutan di AVB pa e aña fiscal core pareu.

FIFA ta para pa "Fédération Internationale de Football Association", ta existi desde 1904 y tin nan sede principal na Zurich. Na tur nan tin 211 asociacion nacional cu hunto ta forma FIFA. Na aña 2013 FIFA a raporta entradanan cu a surpasa 1.3 biyon dollar Americano y tin reserva di riba 1.4 miyon dollar Americano.

A probecha nan bishita pa topa tambe cu Plus Accountant pa repasa e "audit" di aña 2015, cu ta canando segun schedule y cu ta den ultimo fase pa finalisa y pa por

entreg'e na FIFA. Na mes momento, a atende e cambionan den maneho na unda cu e organisacion internacional ta mas habri pa proyectonan, pa por duna subsidio. Claro cu tur esaki ta mara na condicionnan mas estricto, pa cual a repasa e condicionnan y rekisitonan aki cu e dirigenten di AVB na Aruba.

Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) ta existi desde aña 1889 y ta un di e fundadonan di FIFA na aña 1904. Nan ta na Aruba cu tres ehecutivo, specialmente pa inventarisa e teamnan di futbol pa lansa un proyecto di "Jeugd Voetbal" cu lo desemboca den un "Youth Academy". Na Hulanda e ta masha exitoso pa cual nan ta riba nos isla pa midi e apetit di

e teamnan pa un programa similar, cu nan lo por yuda guia y promove.

CONCACAF ta para pa "Confederation of North, Central America and Caribbean Association Football" y ta existi desde 1961. Nan bishita na Aruba ta primordialmente pa lansamento di e programa di futbol pa hende muhe "Women's Football" y a probecha pa mira e prome wega final di division di honor. Nan a keda masha impresiona cu e desaroyonan, cu e cambionan cu ta bisto caba y den e participacion di publico ultimamente den futbol local. Nan ta spera cu por haci mesun cos awor pa futbol di hende muhe.

E bishita na Gobernador tabata masha special, pasobra na entrada caba e maximo mandatario local y representante di Rey di Hulanda a bisa e delegadonan cu e ta sinti su mes masha honra di tin Gregory Engelbrecht cerca dje. Especialmente pa motibo cu e ta e Arubiano cu e funcion di mas halto y importante den FIFA, trahando na Zurich, pero mas ainda... pasobra e tabata un alumno di dje den klas basico. E mandatario no por a sconde su orguyo di a forma un parti den educacion di e hoben Arubiano aki.

Riba e foto adhunto por aprecia di robes pa drechi Teun Jacobs di KNVB, Gregory Engelbrecht di FIFA, Sonia Bien-Amie di FIFA y CONCACAF, S.E. Gobernador Refunjol, Richard Dijkhoff, Presidente di AVB, Angenie Kanhai di FIFA y Harem van der Sijp, kende ta Secretario General adhunto di AVB.



Prome wega di final a start den stadion completamente yen

# RCA a gana Dakota cu score di 1-0

Diadomingo awo ta dia decisivo pa e trofeo di campeon

E sistema di final di futbol division di honor ta "best out of three" pa cual e dos ekiponan cu yega final por hunga te cu 3 biaha contra otro pa determina kende ta e campeon. E prome wega a tuma luga diaranson anochi y RCA a resulta ganado cu un gol di Ronald Gomez na di 47 minuut di wega.

Cu e resultado aki awor, e siguiente wega lo ta diadomingo awo cuminsando for di 7:00pm den stadion Guillermo P. Trinidad. Den caso cu RCA gana, automaticamente e final a termina y nan lo bay cas mesora cu e trofeo. Si SV Dakota gana diadomingo, lo tin un siguiente wega riba diahuebs pa ey si determina kende lo ta campeon di futbol division di honor.

E stadion tabata completamente yen, cu fanaticonan di tanto RCA como Dakota. Esey riba su mes ta un bon señal pasobra na final, ta futbol ta sali e gran ganado di tur e apoyo y sosten cu publico ta brindando na e hobennan aki.

Arubaanse Voetbal Bond a percura pa un wega final diferente, den cual e tribuna di honor tabata yen di figuranan importante pa sostene e futbolistanan. Na un forma impresionante a sali cu e bala, pa asina duna inicio na e weganan final di e division mas halto den nos futbol local.

Mester menciona cu den tribuna tabatin ehecutivonan halto di FIFA, CONCACAF, KNVB, asociacion di futbol di Corsou y asociacion di futbol di Sint Maarten cu a bin specialmente pa presencia e wega importante aki.

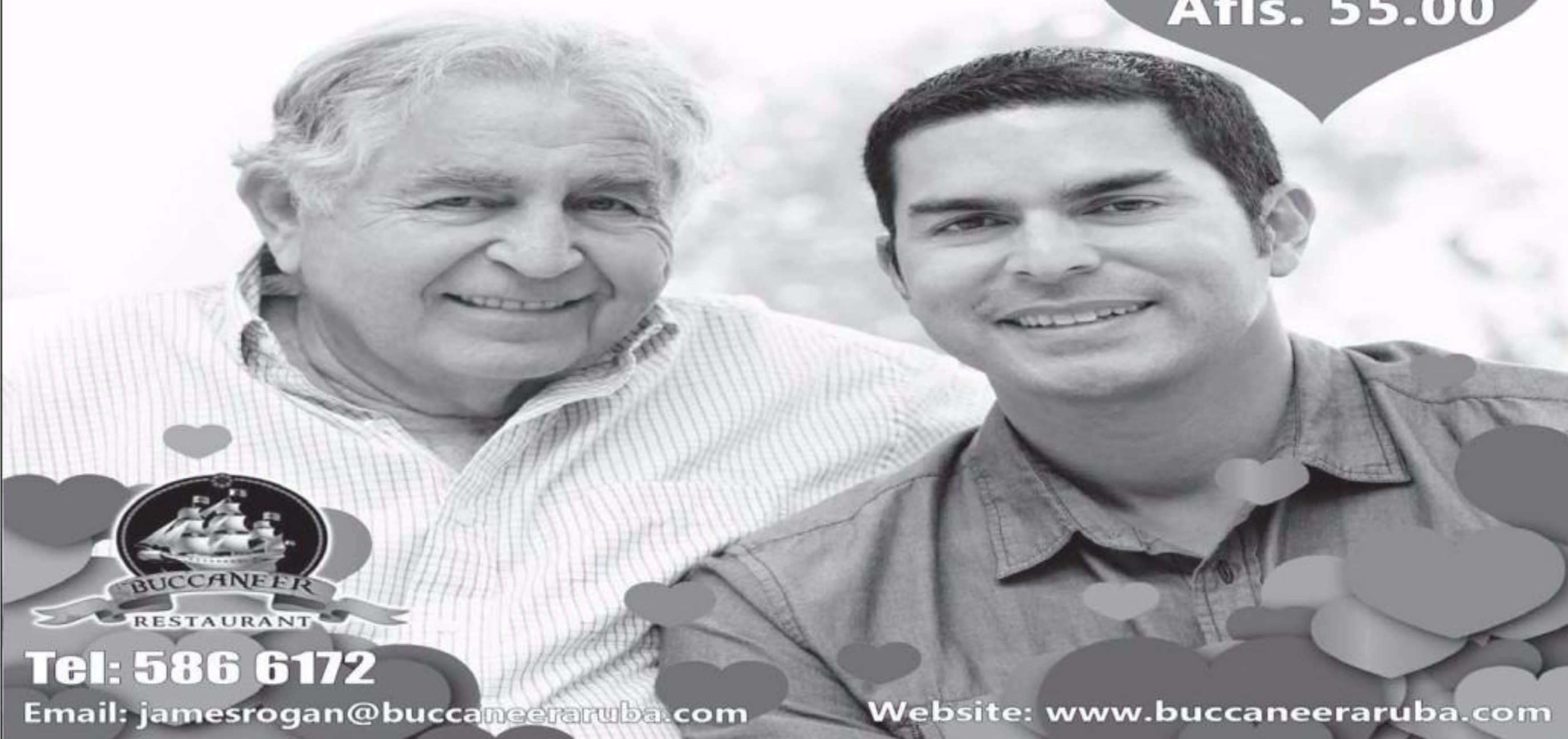




# Buccaneer Restaurant

Happy Father's Day celebration  
with a 3-course meal

**Special**  
Afls. 55.00



**Buccaneer Restaurant**

**Tel: 586 6172**

Email: jamesrojan@buccaneeraruba.com Website: www.buccaneeraruba.com

*Resultado di number:*

**Diahuebs 16 Juni 2016**

**Merdia**

Catochi
7260
2830
1245

Zodiac
6980 Leo

Big 4
5787

Diario
1774
4593
0951

Curacao
9775
3769
0696

**Anochi**

Catochi
2722
1837
8269

Zodiac
3232 Piscis

Big 4
5089

Super 4
1174

Lotto di dia
06-09-12-20-23

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
585-9500

**Tipline: 585-9500**

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



## Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond ta continua Diabierna 17 Juni cu wega tanto na Flatstone como na Kudawechea

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond ta continua diabierna awor den ambos categoria tanto A-Klas y AA masculino.

Na veld di Kudawechea lo bay tin 2 wega di A-Klas cuminsando pa 715pm Celebrities lo

enfrenta Blackhawks mientras pa 9pm Piratas lo midi forsa contra Final Touch. Mesun momento na veld di Flatstone den categoria AA cuminsando pa 715pm Royal Power lo enfrenta Mariners den un double header.

Dialuna 20 di Juni na veld di Flatstone cuminsando pa 715pm Pizza Hut Monster lo tin un double header vs Balashi Premium. Pues fin di siman cu bastante wega interesante.

Yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

## Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a contniua Macuarima Indians ta gana su double header contra Montaña Braves y ta pasa comanda tabla di posicion

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mina" Loopstok Koolman a continua diaranson ultimo riba veld na Kudawechea. Den categoria AA e dos fuerte equiponan Macuarima Indians y Montaña Braves a topa otro. Manera a splika cu temporada 2016 den categoria AA lo wordo hunga e format di double header. Esaki ta ensera cu momento equiponan topa otro nan mester hunga dos wega tras di otro. Manera e promer wega termina lo tin 10 pa 15 min maximo di break y line up mester ta kla pa umpire canta playball. Macuarima Indians a mostra sublime ayera y ta gana ambos wega. Resultado di e promer wega Macuarima 11 careda, 9 hit, 4 error. Montaña Braves 4 careda, 8 hit, 1 error.

E veteran Lucio Geerman ta bay henter e ruta y ta bay cas cu su promer victoria. Steven Webb ta inicia pa Montaña ta bay cas cu e derota kende ta wordo releva den promer inning pa Carlos Croes. Mihor betaedornan pa Macuarima ta Leander Angela di 3-2



incuyendo un batazo di cuater skina cu dos na base bastante leew den deep left, Brandon Angela 3-2, Jermain Ras di 4-2, Eddie Flanegin y Ryan Richardson di 1-1. Pa Montaña Braves a destaca na plato Shaul Illidge y Sandy Castro 2-2, Jonathan Barry y Lendl Dirksz di 2-1. Den di dos wega di e double header Macuarima Indians

ta bolbe derota Montaña Braves pa asina pasa ocupa promer lugar den salida di campeonato como unico equipo cu a sali gana su promer dos wegan. Macuarima Indians 11 careda, 9 hit, 3 error. Montaña Braves 5 careda, 11 hit, 2 error. Aunke Montaña Braves a conecta mas imparable no tabata suficiente pa remolca e

caredanan nesesario. Benjamin Geerman ta bay cu e victoria mientras Steven Webb ta bolbe bay cas cu un derota ricibiendo relevo di Bryan Courtar den di cuater inning. Pa Macuarima a luci na plato Leander Angela kende a bolbe bay di 3-2 incluyendo un otro batazo den deep centerleft pa su di dos homerun di temporada,

Joshua Leañez 3-2, Jermain Ras y Edgar Flanegin di 2-1. Pa Montaña Braves a destaca na bate Jonathan Barry y Shaul Illidge ambos di 3-2, Bryan Courtar 3-3, Rajiv Cornelio y George Lucas di 1-1. Campeonato ta continua diabierna tanto na Kudawechea cono na Flatstone. Softball fast pitch a la carga!!!!

**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





# Accidente entre jeep y un motociclista na Bubali

Diahuebs mainta riba e caminda na Bubali a sucede un accidente entre un jeep y un motociclista. Patruxa di trafico a acudi na e sitio y a constata cu

e jeep lo a bay lora na su man robes, net momento cu un manehador di brommer ta pasando e na man robes y a dal den e brommer. E motociclista a

bula y cay riba keda pero tabata levemente herida. Ambulance a presenta despues pa haci un control cu e persona.



## Botica na Warda:

11 JUN - 18 JUNI

**Botica Dakota**

**Bo Botica Aloe**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JUNI 2016

MA	MA 20 BODERIE
DI	DI 21 DE CUBA
WO 01 TROMP	WO 22 EVERY
DO 02 VIS	DO 23 LINDEN V/D
VR 03 WEVER	VR 24 LUCHMUN
MA 06 BODERIE	MA 27 RAMAUTAR
DI 07 BRITT-CROES	DI 28 TROMP
WO 08 DE CUBA	WO 29 VIS
DO 09 EVERY	DO 30 WEVER
VR 10 LINDEN V/D	

MA 13 LUCHMUN  
DI 14 RAMAUTAR  
WO 15 TROMP  
DO 16 VIS  
VR 17 WEVER

## WEEKENDDIENST

04 – 05 JUNI \* BRITT-CROES  
11 – 12 JUNI \* DE CUBA  
18 – 19 JUNI \* EVERY  
25 – 26 JUNI \* LINDEN V/D

## Nummernan di Emergencia:

<b>Central di Brandweer</b>	<b>911</b>
<b>Polis</b>	<b>100</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>104</b>
<b>Sta Cruz</b>	<b>105</b>
<b>Oranjestad</b>	<b>102</b>
<b>Shaba</b>	<b>107</b>
<b>Tip Line</b>	<b>11141</b>
<b>Hospitaal</b>	<b>527-4000</b>
<b>Centro Medico San Nicolas</b>	<b>524-8833</b>
<b>Ambulance</b>	
<b>Wayaca</b>	<b>582-1234</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>584-5050</b>



# JENNIFER BAEZ A LOGRA MEDAYA DI ORO Y SILVER NA PANAMERICANO DI TAEKWONDO DEN MODALIDAD POOMSAE



Recientemente e atleta Jennifer Baez di Aruba a participa na e Campeonato 2016 PanAm Senior Gyorogi & Poomsae TKD Championships (G4) y 2016 PanAm Open International TKD Championships (G2).

E competencia aki a tuma luga na Universidad di Anahuac, den ciudad di Queretaro, México, for dia 07 pa 12 juni 2016.

Jennifer ta un atleta arubano cu ta bibando na Mexico, unda ela estudia Ingenieria Quimica.

Anja 2015 ela dicidi di participa den modalidad di poomsae. Na luna di maart 2016, Jennifer a participa den Open di Mexico unda ela logra e di 5 luga.

Jennifer a sigui train hopi duro y a puntra ARTBO pa hasi su inscripcion den Campeonato



Panamericano.

Dia 8 di juni 2016, Jennifer Baez a haya Medaya Silver den Campeonato 2016 PanAm Senior Gyorogi & Poomsae TKD Championships (G4) den modalidad freestyle (individual + 17 anja) y 11 luga den Poomsae

Individual Categoria -30 anja.

Dia 10 di juni, Jennifer a participa den 2016 PanAm Open International TKD Championships (G2) hayando medaya di Oro den modalidad freestyle (individual + 17 anja) y di 8 luga den Poomsae

Individual Categoria -30 anja.

Na nomber di Aruba Taekwondo Bond, Dr. Guaicaipuro Jiménez, ta felicita Jennifer Baez y famia pa cu e logro aki, durante e Panamericano Ultimo.



## TRAPPERS CLUB



**Prijs Special**  
**Afls. 650.00**

### SPECIAL PA FIESTA DI MUCHA... OF KIDS POOLPARTY

- Pa fiesta di mucha di 1 te cu 5 año, cu duracion di 4 ora
- Airco - Ta inclui 100 stoel - 10 mesa
- Den e seccion openlucht por haci Poolparty / Dino Jumps

**Pa informacion, yama 748-8280**



# CLASSIFICADOS...

## TA BENDE

Jampau na 18,- kilo  
Jumbo cabaron cu cabez 23,50  
pa kilo sin cabez 26,50  
Cocolishi grandi na 13,- kilo  
Lobster tail 42,50 pa kilo

Por jama pa pedido na  
**5690131.**

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa  
tereno, y limpia, tira sushi na  
dump.

E prijs mas barata na  
ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TA BUSCA

**Ta busca pa compra**

Rav 4  
2005 - 2010  
pa cliente

**Call 5694343**

## TA BENDE

**BOLO SPECIAL PA DIA DI TATA**

Tur bolo friu y otronan traha na cas, y  
prijsnan ta na alcance di un y tur.  
Por compra henter of mitar.

Diasabra 18 di juni 2016  
Ora: 9.30am te ora tur caba  
na Macuarima 156-a  
(poco pabao di Urataka)

**PA MAS INFO: 585-3566/CEL:592-2729**

**UN PABIEN, FELIS Y DUSHI DIA DI TATA!**

**Laga Solo di Pueblo  
cubri bo celebracion,  
bo fiesta, b-day, of  
casamento!**

**Yama nos fotografo na:**

**748-3293**



## S.V. Bubali ta celebra dia di TATA na Bubali Sport Club



Directiva di S.V. Bubali ta informa na e pueblo di Noord y Aruba ingeneral cu manera ta custumber di tur anja ademas cu ta un club deportivo, directiva ta organisa actividad nan sociale tambe pa e bario.

Pa es motibo Bubali ta celebra dia di TATA

diadomingo 19 juni na Bubali Sport Club cuminsando for di 6:00pm cu Caha di Orgel Patan Faro El Diamante y 7:00pm t/c 11:00pm Robert Thiel y su Happy Band. Directiva S.V. Bubali ta invita e bario di Bubali, Noord y Aruba completo pa bin celebra dia di TATA na BSC.

Bar y cushina ni di papia mes, Directiva ta hasi un jamada na tur su miembronan pa bin celebra dia di TATA den nos club stima na Bubali Sport Club.



## PAROKIA STA. ANNA DI NOORD PREPARANDO PA

### PORTA DI MISERICORDIA

Pa medio di esaki, Rev.Pastoor Santiago di Parroquia di Sta.Anna di Noord ta informa tur su parroquianonan i Pueblo di Aruba en general cu e proximo prome Diabiernes di luna di Juli, ta toca turno na nos Parroquia pa pasa door di e Portal di Divina Misericordia cual manera nos tur sa ta e porta di nos Pro-Catedral na Parroquia di San Francisco na Playa.

Pastoor Santiago i su comision cu ta preparando pa e gran evento aki Diabiernes dia prome di Juli proximo, ta invita nos Pueblo di Noord en general pa join nos den e dia aki, tur nos diferente organizacionnan di Noord, Gruponan Social y Deportivo, familianan completo, pa probecha di es oportunidad di cu nos Santa Iglesia ta ofrece nos pa ricibi Dios su gran Amor, Gracianan i su Misericordia Divina.

Rumannan.esaki ta nos anja pa ricibi Dios su Gran Misericordia den nos bida di fe, Ora nos tin Dios su bendicion i gracianan, ta cosnan bon so nos por experimenta den bida, nos Seno Familiar, nos Hogar, nos Comunidad.

Den e mundo reboltoso cu nos ta bibando aden, ta nos Senyor Hesu Cristo so por ta nos Fortaleza pa luza nos caminda di bida i yuda nos convivi den Paz y Harmonia cu tur hende den nos caminda di bida.

Please tuma contacto cu nos Oficina di Parroquia cu nos Secretaria,Sra. Raquel na Telefoon 5871409 den oranan di Oficina pa asina hasi boso participacion riba e gran dia aki. Pastoor Santiago lo pone busnan disponibel pa transporta tur esnan cu no tin transportacion. E busnan aki lo ta saliendo for di Parroquia dilanti di Misa Sta. Anna pa 5.30 p.m. caminda tur participante lo reuni den Parkeerplaats di Postkantoor na Playa pa asina sali den un procesion pa e Porta di Misericordia pa 6.15 p.m. Despues lo continua cu Santo Sacrificio di Misa i adoracion na Santisimo cu rezamento di Santo Rosario na Divina Misericordia.

Rumannan nos ta conta riba Pueblo di Noord pa participa masalmente, especialmente nos ta haci un apelacion riba nos casnan di Familia. No perde e oportunidad aki di bin busca nos Senyor su presencia pa ricibi tur su bendicion y gracianan. Cada vez cu nos pasa door di e Porta di Misericordia nos ta ricibi indulgencia, esaki ta algo hopi bunita cu nos Divino Senor "Hesu Cristo" su Divina Misericordia ta ofrece cada un di nos.

## Yos Septic Tank Service

**Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.**

**Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!**





# Anuncio di prensa 'A Musical Night', diabierna 1 di juli.



Cas di Cultura tin e honor di por presenta 'A Musical Night' dia 1 di juli, un anochi di concierto cu hitsnan grandi den e generonan musical y popular. E anochi lo wordo treci door di artistanan masha multifacetico, e top di e mundo di musical di Hulanda, esta sra. Marisca van Kolck, sr. Stanley Burleson y sra. Vera Mann. Invitadonan di e show orguyosamente lo ta Aruba su propio talentonan Alydia Wever y Edjean Semeleer.

Marisca van Kolck a gradua na e prestigioso Nel Roos Academie unda e'la specialisa den teatro. Sinembargo e'la cosecha exito tanto na television den e rol di presentadora como riba tarima den produccionnan musical grandi. Dos biaha Mariska a keda nomina como mihor rol principal femenino den un musical y dos biaha e'la bai cu e premio. Esaki tabata pa e musicals 'Oliver' y '42nd

Street'. Tambe e'la ricibi premio pa su rolnan den e musicalnan 'Ciske de Rat - de Musical' y pa e rol di Roxy den 'Chicago'.

Vera Mann a debuta den 'My Fair Lady' na 1987 y tabata e prome 'Evita' di Hulanda den e produccion grandi di het Koninklijk Ballet van Vlaanderen. Ademas di e rol magno ey e'la hunga rolnan den 'Les Miserables', 'West Side Story', 'Diana', 'Sweeney Todd' y 'Mamma Mia!' entre otro.

Stanley Burleson ta un 'triple threat', pues ta canta, baila y actua fabulosamente. E ta coreografo y director tambe pa television pero principalmente pa shownan musical. E mes a hunga rolnan principal den 'Cats', 'Miss Saigon', 'Chicago', 'La Cage Aux Folles' y 'Sister Act'. Pa cantante Karin Bloemen semper e ta haci e coreografia di su shownan y ultimamente a gana e



premio principal pa mihor coreografia pa e musical 'Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat'.

Alydia Wever a studia na Boston Conservatory y na Alvin Ailey Dance Theater. Aparte di duna les di baile na Scol di Baile Diana Antonette e ta creadora di conceptionan artistico di cual a sali entre otro su obranan 'One In Soul' y 'Muhe Frida'. Alydia ta e prome ganadora di festival di canto 'Love & Peace' (1993) cual a luci Alydia su talento vocal. Alydia tambe tabata director artista pa varios show y coreografa di baile di obra musical 'Trevia e Garado di Djaka'.

Edjean Semeleer a cuminsa como 'child star' di Aruba den e ramo di cantamento. For di chiquito su talento tabata ovio. E ta canta cu pasion, cual ta resona den su stem caluroso y su carisma riba escenario. Aparte di a cosecha exito cu su shownan di 'Hey ta Pasco' e'la gana varios premio



den festivalnan di canto y tambe ta presentador na television.

No perde e oportunidad di disfruta y conoce un tiki mas di e genero di musicals, treci pa artistanan fantastico. 'A Musical Night' lo ta un anochi ameno y agradabel y un berdadero 'treat' prome cu vakantie di scol cuminsa.

Organisacionnan cu ta haci e concierto aki posibel ta Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba y The Old Fisherman Restaurant. Pa mas informacion mira Cas di Cultura su Facebook page of yama 582-1010. Carchi ta obtenibel na Cas di Cultura, DA Drogist y The Plaza Bookshop.

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**





## Curso di Fotografia na biblioteca



Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece 3 curso cortico di un siman di Fotografia pa fotografo amateur. Esakinan ta tuma lugar na biblioteca na Playa durante luna di juli y ta adecua pa hoben y adulto. Tin 3 nivel, ta cuminsa cu un curso pa

principante (4-8 juli, 2or pa 5or), ta sigui cu un curso intermedio (11-15 juli, 2or pa 5or) y e ultimo curso ta bay riba iluminacion den fotografia (18-22 juli, 2or pa 5or). Pa esnan cu ta desea di siña corigí potret cu Photoshop tambe tin

un workshop. (6, 13 + 20 juli, 5or pa 7or)

Docente y fotografo profesional pa e cursonan aki ta sr. Ramon Castillo, un fotografo profesional cu mas cu 15 aña di experiencia. E ta duna e curso hunto cu sra. Veronica Chemaly, Graphic Designer y Fotografo. Pa e contenido di cada curso por bishita website di biblioteca. E cursonan ta costa 150 florin pa persona y por registra via [viainfo@bibliotecanacional.aw](mailto:viainfo@bibliotecanacional.aw)

## Nestor tey!

**Awo ta habri tur diahuebs y diabierna di 11or y mei te 2 or y mei**

**Lo bai tin plato nan di:  
Diahuebs y Diabierna:**

<b>Galinja stoba of</b>	
<b>Spare ribs stoba of</b>	
<b>1/2 galinja.</b>	<b>10.-</b>
<b>Balchi pisca.</b>	<b>10,-</b>
<b>Moochi di dorado.</b>	<b>11,50</b>
<b>Calco stoba.</b>	<b>13,-</b>
<b>Cabaron.</b>	<b>12,50</b>

**Por yama pa pedido na  
5690131 of pasa na  
Siribana 45 na Sta. Cruz**

## Oracion di Dia



Awe Señor ta papia cu nos tocante e tesoro di shelo y e tesoro di mundo. E parti aki ta invita nos pa nos por distingui entre loke ta realmente importante y loke nos ta mara nos mes na dje. Ta masha normal cu nos ta encontra den nos comunidad e afan pa alcanza e medionan aki pa biba manera placa, y loke nos por cumpra cu placa: un dak riba nos cabes, paña, alimento, remedi, educacion, biahenan, auto etc. Pero bida ta mas di loke nos por cumpra cu placa, e tesoro mas grandi cu nos mester lucha pa alcanza ta e Reino di shelo unda nos ta haya husticia, amor, comprencion, misericordia, pordon, reconciliacion y tur cos loke precisamente nos no por cumpra cu placa, sino cu ta nace di e curason di hende y cu ta su mayor tesoro cu nos por comparti aworaki caba na mundo y preparando e lugar den shelo

**Amen**



***Permanent  
Make Up?***  
***Dilailah  
Beauty Clinic***  
***Tel: 856-7272***

### *Permanent Make-Up*

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

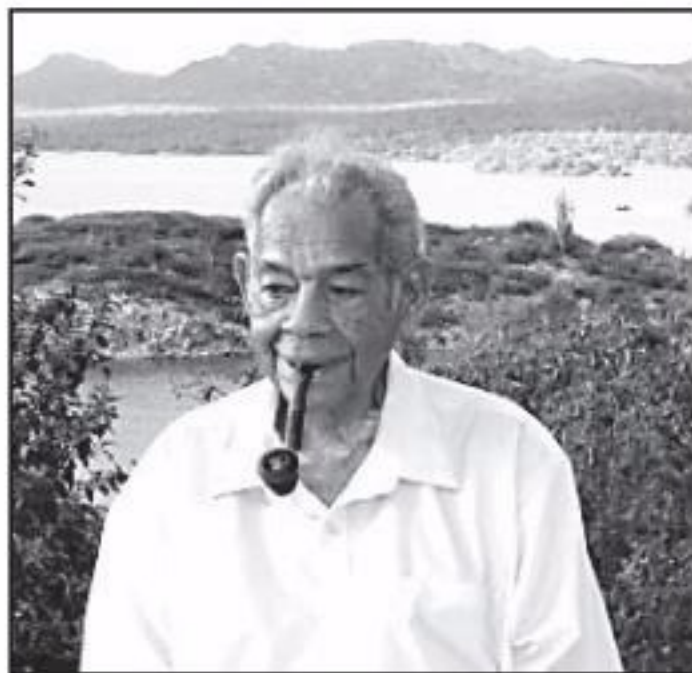
*Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*





A fayece na edad di 103 anja :



## Isaac Romualdo Coffi

Mihor conoci como "Tai"

\*06-02-1913 - †16-06-2016

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



## Sra Cosme Diana Franken-Franken

na bida suegra di nos colega Sra. mr. Julie Franken-Thodé

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na Sra. Julie Franken-Thodé y su distinguida famiadeseando nan hopi forsa den momentonan dificil aki.

Cu Sra. Cosme sosega na paz.

Den nomber di Parlamento  
staf y personal

Griffier di Parlamento  
mr. drs. H. Ch. J. Hek

Presidente di Parlamento  
drs. M. J. Lopez-Tromp



Tot onze grote droefheid is na kortstondige ziekte, zacht en kalm van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder en trotse oma

## Nidia Dirksz

Ze overleed op 63 jarige leeftijd, thuis in haar vertrouwde omgeving



Namens haar echtgenoot: Johnny Kelly

Kinderen: Nayda Robert  
Denisse Robert  
Patrick Kelly

Kleinkinderen: Gianella  
Nick

Zussen/broers:

Overleden Edna Dirksz en overleden Ruby De Mey en familie  
Hubert Dirksz en overleden Maria Baarh en familie  
Overleden Margarita Dirksz  
Mirta Dirksz en John De mey en familie  
Jozef Dirksz en Mirela Werleman en familie

Schoonouders: Pablo Kelly en overledene Lucia de Cuba

Schoonbroers: Overleden Alwin Kelly en Lupita Carreño Montaña familie

Nelson Kelly en Mariet en familie  
Robert Kelly en Lilian van Knippenberg en familie  
Jeffrey Kelly en Mary Kay ter Wiel en familie

Ooms en tante: Karel Dirksz en Rita Robles de Medina en familie  
Edwin Dirksz en Andrea en familie  
Alfonso Mirep en familie  
Leo Ras en familie

Neven en Nichten: Carolina Geerman-Dirksz, Natasha de Mey, Janine de Mey, Julio de Mey, Anouska Vos- Dirksz, Jo-Anne Peeters-de Mey, Marlon de Mey, Ryan Dirksz, Jair Dirksz en Joel Dirksz.

Alle overige familieleden en kennissen op Aruba, Curaçao en in Nederland.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 20 juni om 10.30 in de St. Odakerk aan de Boshoverweg 58 te Boshoven-Weert. Aansluitend vindt de crematieplechtigheid plaats in crematorium Weerterland, Ringselvenweg 2 te weert.

Voorafgaand aan de uitvaartdienst kan men schriftelijk condoleren.

Correspondentie: Johnny Kelly, Meerssenhoven 10, 6002 XD Weert

Er is gelegenheid om persoonlijk afscheid te nemen van Nidia op vrijdag 17 juni 2016, van 18.30 uur tot 19.15 uur in de rouwkamer van het uitvaart centrum, Biest 32a te Weert.



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERN 17 DI JUNI 2016**

**COMPILA:**

**DIAHUEBS 16 DI JUNI 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**

**DIAHUEBS ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA**

**DIABIERN: PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:07 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:15 AM.**

**BIENTO:**

**FOR DI DIRECCION OOST TE OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN TIPO DI WEER CU TIN ACTUALMENTE Y PA E MOTIBO**

**AKI NO TA SPERA CANTIDADNAN SIGNIFICANTE DI YOBIDA RIBA ISLA DI ARUBA. DI OTRO BANDA, STOF FINI DI**

**SAHARA LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO DEN PROXIMO DIANAN.**

**CONDICION DI LAMA:**

**OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 8 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: NINGUN**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0**

**HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI FIN DI SIMAN:**

**PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA YOBIDA DI IMPORTANCIA;**

**BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO**

**FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28**

# Salmo di Dia

## Rondo di trono di Dios

1 Despues di esaki ami, Huan, a mira un porta den cielo cu tabata habri y e stem cu mi a yega di tende papia cu mi antes, e stem cu a zona manera trompet, a bisa: 'Bini aki riba, e ora ey lo Mi laga bo mira kico mester sosode despues di esaki.'

2 Mesora Spirito di Dios a podera di mi. Mi a mira cu tabata tin un trono den cielo y cu riba e trono tabata tin un hende sinta.

3 Esun sinta riba trono tabatin aparencia briyante di e piedranan precioso yaspes y rubi. Rondo di e trono tabata tin un regenbog cu parecido di briyo di esmeralda.

4 Rondo di e trono tabata tin 24 otro trono y riba e trononan ey tabata tin 24 anciano sinta. Nan tabata na blanco bistir y tabata tin un corona di oro riba nan cabez.

5 For di e trono rayo di welek tabata corta, bos tabata ronca y tabata klap. Dilanti di e trono tabata tin shete flambeu ardiente cendi; esakinan ta e shete spiritonan di Dios.

6 Dilanti di e trono tabata tin algo

manera un laman di glas, cla manera cristal. Meymey, rondo di e trono, tabata tin cuater ser bibo, cu tabata tin yen di wowo di dilanti y di patras.

7 E prome ser tabata parce un leon, e di dos un toro young, e di tres tabata tin un cara manera di hende y e di cuater tabata parce un aguila cu tabata bula.

8 cada un di e cuater sernan tabata tin seis ala, cu na e banda ariba y e banda abou tabata yen di wowo. Sin stop e sernan tabata bisa di dia y anochi: 'Santo, santo, santo

ta Señor Dios Todopoderoso, cu tabata, cu ta y cu ta bini.'

9 cada vez cu e sernan duna gloria y honor y yama danki na Esun cu ta sinta riba e trono y cu ta biba te den tur eternidad,

10 e 24 ancianonan ta kay na rudia pa adora Esun sinta riba e trono, Esun cu ta biba te den tur eternidad. Nan ta benta nan corona dilanti di e trono, mientras nan ta grita:

11 'Señor, nos Dios, Bo ta digno di ricibi gloria, honor y poder, pasobra Bo a crea tur cos; dor di bo voluntad tur cos a cuminsa existi y ta crea.'

# Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose**  
**Telefoon: 593-3946**